# Kemon Tziij

Gobierno de Guatemala
Ministerio de Educación

**Rub'eeyaal samajiineem rixin tz'ijb'aeneem k'in sik'iineem rachib'iil ruuk'u'x k'aslemaliil.**

## Roox rupa'liib'aal ajtiijaal




# Ja nwujatz'ijb' rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem




Tz'utujil Kemon Tziij -Roox rupa'liib'aal ajtiijaal - Ja nwujatz'ijb' rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem Rub'eeyaal samajiineem rixin tz'ijb'aeneem k'in sik'iineem rachib'iil ruuk'u'x k'aslemaliil.

Gobierno de Guatemala
Ministerio de Educación

*"K'in ojoj nqaachol chik chi eewach ja kicholoon kaan jar ati't mama' chi qaawach ojoj. Jaa ri' tib'ij tziij chi nqaachol ja cholon tziij, nawalin tziij k'in cholon k'asleemaal chi keewach ja taq qalk'uwaal utz k'a je'ee' nkeechol chik chi keewach ja taq kalk'uwaal k'in ma li chujpi ruwach."*

DIGEBI
Por la Multi e Interculturalidad




**Distribución gratuita**

# Kemon Tziij

## Roox ruuxee' rupa'liib'aal ajtiijaal Tz'utujil

### Tercer grado primaria

## Ja nwujatz'ijb' rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

Ja nuub'ii' jaa ri':

______________________________

**Catalogación de la fuente**
Proyecto de Desarrollo Santiago - PRODESSA.

**Mi cuaderno para pensar y resolver - Kemon Tziij -** *Tercer grado primaria*
Programa de lectoescritura eficaz con enfoque de valores. Primera edición.
Guatemala, 2013.
176 p. ISBN en trámite.

Temas: Comprensión lectora, equidad de género, paz y derechos humanos, bilingüismo e interculturalidad, pensamiento lógico, comunicación y lenguaje.

## Autoridades Ministeriales

Cynthia Carolina del Águila Mendizábal
Ministra de Educación

Evelyn Amado de Segura
Técnica de Educación

Alfredo Gustavo García Archila
Viceministro Administrativo de Educación

Gutberto Nicolás Leiva Alvarez
Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural

Eligio Sic Ixpancoc
Viceministro de Diseño y Verificación de la Calidad Educativa

Claudia Ruiz Casasola de Estrada
Directora General de Gestión de Calidad Educativa –DIGECADE-

Oscar René Saquil Bol
Director General de Educación Bilingüe Intercultural –DIGEBI-

Federico Roncal Martínez y Edgar García Tax -
Codirección Proyecto de Desarrollo Santiago -PRODESSA
Erwin Salazar De León - Coordinador del Área de Proyectos Educativos

**Equipo de producción y coordinación**

Federico Roncal Martínez
Erwin Salazar De León
Coordinación de la producción

Daniel Caciá Álvarez
Silvia Montepeque
Mediación pedagógica

Federico Roncal Martínez
Revisión y asesoría pedagógica

Edgar Daniel Morales
Héctor de León Alonzo
Paula Veliz
Ilustración

Diana Zepeda Gaitán
Gustavo Xoyón
Diseño gráfico

Fredy Gerardo Quiacaín Cotuc
Revisión y traducción al idioma tz'utujil

**Equipo Técnico de DIGEBI**

Luis Fernando Paredes Pereira
Subdirector de desarrollo
educativo bilingüe intercultural

Kajb'e Cayetano Rosales
Coordinador del departamento
de materiales educativos bilingües
interculturales

Lisbeth Etelvina Son Simón
Revisión y adaptación de artes finales

Este libro fue elaborado por PRODESSA con el apoyo financiero de la Organización de Estados Iberoamericanos OEI Guatemala.










Organización
de Estados
Iberoamericanos

Para la Educación,
la Ciencia
y la Cultura



# ¿Cómo es tu cuaderno y cómo utilizarlo?

A cada lectura le corresponde una serie de ejercicios. Búscalos en tu cuaderno para pensar y resolver.







Los identificarás leyendo el título y observando las ilustraciones.


Tz'utujil

Tzijooneem

## Ja samajib'al jaay rixin nuutee'

Konojeel ja winaqii' nqaajo' qatoo'iik kumaal ja julee' winaqii' chik; rumaal k'aa ri' rajawaxiik nqaab'an jun jun taq saamaaj chi jun junal.

Takuloh'a' jar ak'axaaneem k'a chi paam jar awujatz'ijb' rixin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem.

Ja nuutee' k'o jun rusamajib'al jaay pa tinaamit rub'ina'aan Kubulko. Nuchojmarisaj taq ch'ijch' taq ko'koj k'in nimaq ja yujtajnaq chik. Ruk'iin numama' xrojtaaj wi' ja ruchojmarisaxiik ja taq ch'ijch'.

10

← Libro de lectura

Mi cuaderno para pensar y resolver →



En tu cuaderno para pensar y resolver encontrarás lo siguiente:

## 1. Carátula

Aquí puedes identificar:

Tipo de lectura

Titulo

Ilustración




## 2. Hoja Antes de leer

Aquí encontrarás:

Un divertido ejercicio que debes realizar antes de leer, con la ayuda de tu maestra o maestro. Al realizarlo te prepararás para comprender mejor lo que dice la lectura.

Algunas veces encontrarás los espacios numerados para responder las preguntas que irás encontrando durante la lectura.

Tz'utujil

Ja nwujatz'ijb' rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

Antes de leer...

Descubre una palabra del cuento ordenando las letras en los cuadros de abajo. Fíjate en los números.

| 4 | 1 | 6 | 2 | 7 | 3 | 5 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| a | H | a | u | n | r | c |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H | | | | | | |

¿Qué palabra es?

¿De qué crees que habla este cuento? Lee las oraciones y señala una.

1. Un niño tiene un espejo mágico.
2. Un espejo mágico que hace travesuras.
3. Un espejo que provoca un huracán.

¿Qué es Huracán?

Durante la lectura

1 ¿Quién es el personaje principal de este cuento?

106

## 3. Ejercicios para pensar y resolver

Aquí encontrarás:

Preguntas y actividades divertidas acerca de la lectura. Intenta resolverlas sin ayuda, así tendrás la oportunidad de comprobar si comprendiste lo que acabas de leer y podrás expresar tus opiniones.

Para pensar y resolver

**A. Descubre las palabras ordenando las letras. Fíjate en el ejemplo.**

1. EJESPO ESPEJO
2. TORESO
3. HARACUN
4. CARONOZ
5. MARROL

**B. Observa los espejos y lee las oraciones. ¿Cuál es el espejo del cuento?**

Este espejo siempre dice mentiras.

Este espejo dice mentiras y verdades.

Este espejo muestra solamente la verdad.

Kemon Tziij - Roox ruuxee' rupa'liib'aal ajtiijaal 107

Además, al final tienes espacio para dibujar y escribir.

Tz'utujil

Ja nwujatz'ijb' rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

110



# Rucholajiil sik'iineem ruk'amoon to ja wuuj





# Ja samajib'al jaay rixin nuutee'



**Tzijooneem**

Jun tzijooneem jaa ri' ja toq naachol k'iy b'anatajeem kixin winaqii' owi chikopaa' pa taq k'iy k'ojlib'al, k'ooli qatzij tziij k'in k'ooli chaqajaa' ma qatziij ta. Ja toq najiini nqaachol jun b'anatajeem qixiin ojoj owi nqaachol jun achik' owi nqab'ij jun cholon tzij, najiini k'aa ri' nqaab'an jun tzijooneem.

Ja winaq nutziijooj ja cholon tziij, jaa ri' tzijooneel nb'i'x chi re. Ja wi najiini natziijooj ja xb'anataj chi aawe, atet k'aa ri' jar attz'ijooneel.



## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

Tasiik'iij ja xtiya' chi aawach k'in tak'ulub'a'a:

Uk'aaxik kejach'ijch' – natnimaani pa jun wa'b'al jaay – ch'a'jik tziyaq – chajiineem wajkax – chojmiineem ch'ijch' – chajiineem yawa'ii' – tijooneem pan ajtiijaal – kitzujkiik ak' – tijko'miineem rixin uleew – b'ijnisaxiik ch'ijch'.

¿Naq chi saamaaj aal nkeb'an jar achi'ii'?



¿Naq chi saamaaj aal nkeb'an jar ixoqii'?



¿Naq naach'ob' atet nuub'an ja tee'ee chi paam ja samajib'al jaay?



## Chi paam ja sik'iineem

1 ¿Naq ntzijooni chi paam ja jun sik'iineem ri'?

- ◯ Ixtan Lita
- ◯ Ja te'eej
- ◯ Aa Enrique

2 ¿Naq chi winaq aal qas ntzijoxi chi paam ja sik'iineem ri'?

- ◯ Ixtan Lita
- ◯ Ja te'eej
- ◯ Aa Enrique



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

**A. Tasiik'iij ja tz'ijb'atal to k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj.**

1. Ja toq nsiik'iij **"Ja samajib'al jaay rixin nuutee'"**, ninkowiini nb'iij:
   a. Ja rumama' xrojb'eej chi nuk'ul ch'ijch' ta nooki wi'.
   b. Ja rumama' ma k'o ta rojtaq chi re ja nuk'uj ch'ijch'.
   c. Ja rumama' chaqajaa' nuk'ul ch'ijch'.

2. Ja toq nsiik'iij **"Ja waanaa' k'in inin maxko' ramaaj nojk'eje' pa samajib'al jaay. Ja waana' ixtan Lita, nraajo' nooki chojmarisanel ch'ijch' jani' nuutee'"**, ninkowiini nb'iij chi:
   a. Jar ixtan Lita nb'e pa samajib'al jaay utz k'a nrachib'ilaaj ja nuutee'.
   b. Jar ixtan Lita nb'e pa samajib'al jaay chi rojtaqixiik ja nuk'uj ch'ijch'.
   c. Jar ixtan Lita nb'e pa samajib'al jaay pa tz'aaneem ruk'iin ruxiib'aal.

3. Ja toq nsiik'iij **"Ja ma itzeel ta xuuna' jaa' ja nuutee'. Xniik'ooj ja ruuk'u'x ja loq'olaj ch'ijch' k'in xchojmarisaaj"**, ninkowiini nb'iij chi:
   a. Ja tee'eej qas utz laj nuk'ul ch'ijch'.
   b. Ja tee'eej qas xuk'uk' k'in ki'iil laj ixoq.
   c. Ja nuk'uj ch'ijch' qas utz.

**B. Tasiik'iij jaa julee' tziij ri':**

Ee k'ooli ja winaqii' nkeech'ob' chi jar achi'ii' k'in ixoqii' ma utz ta nkeeb'an junaam laj taq saamaaj. Jar ixoq xchojli qaj chi qaawach nuchojmarisaj ch'ijch'. Tatz'ijb'aj na k'a naq naach'ob' chi riij.





**C. Tatz'aqatisaaj ja julee' taq tziij chi re ja taq tziij k'o chi paam ja kajatzuk'. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

~~nesamaji~~ – nkeeto' kii'- saamaaj rixin pa jaay – nto'ooni – nuk'ul ch'ijch' – ixoqii' – nchojmij qaawaay- ajtiij – achi'ii'

Ja nuutee' k'in nutata' **nesamaji**. Ja nutata' jaa ri' ____________ k'in ja nuutee' _________________. Ja pa woochooch chi ee ka'i' ____________________ chi re ja saamaaj. K'o jun jun muul _____________ ja nuutee' k'in k'o jan taq nutata'. Ja nutata' chajniim na nulqa'ji chuwach nuutee', rumaal k'aa ri' jaa' nb'anowi ja _______________________. Ja toq nulqa'ji chajniim ja nuutee' ________________. Ja nch'ob' inin ma k'o ta saamaaj xa ruuyoon kixin ______________ owi xa ruuyoon kixin ________________.



**D. Tatunu' chi re jun jikajux naq chi re nb'anataji ja naquun. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

| Ja naquun nb'anataji rumaal: | Rumaal chi: |
| --- | --- |
| Jar ixtan Lita nraajo' nooki chojmarisal ch'ijch'. | rumaal chi xyujtaji ja ch'ijch' |
| Ee k'o jun jun winaqii' nkeeyuq' ja nuutee' rumaal chi nuunuk' ch'ijch'. | rumaal chi xuunuk' ja ch'ijch' |
| Ja winaqii' ee k'o pa ch'ijch' qas itzeel xkeena' qaaj. | rumaal chi qas utz nuutz'at ja ch'ijch' |
| Ja winaqii' qas xkipaq'pa' keeq'a' chi riij nja nuutee' | rumaal chi nch'ojb'i chi jaa ri' saamaaj kixin achi'ii' |

**E. Tasiik'iij ja nimaq taq tziij. Taya'a' jar ajilab'al b'aar k'ooli wi' ja ruq'alajisaxiik. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

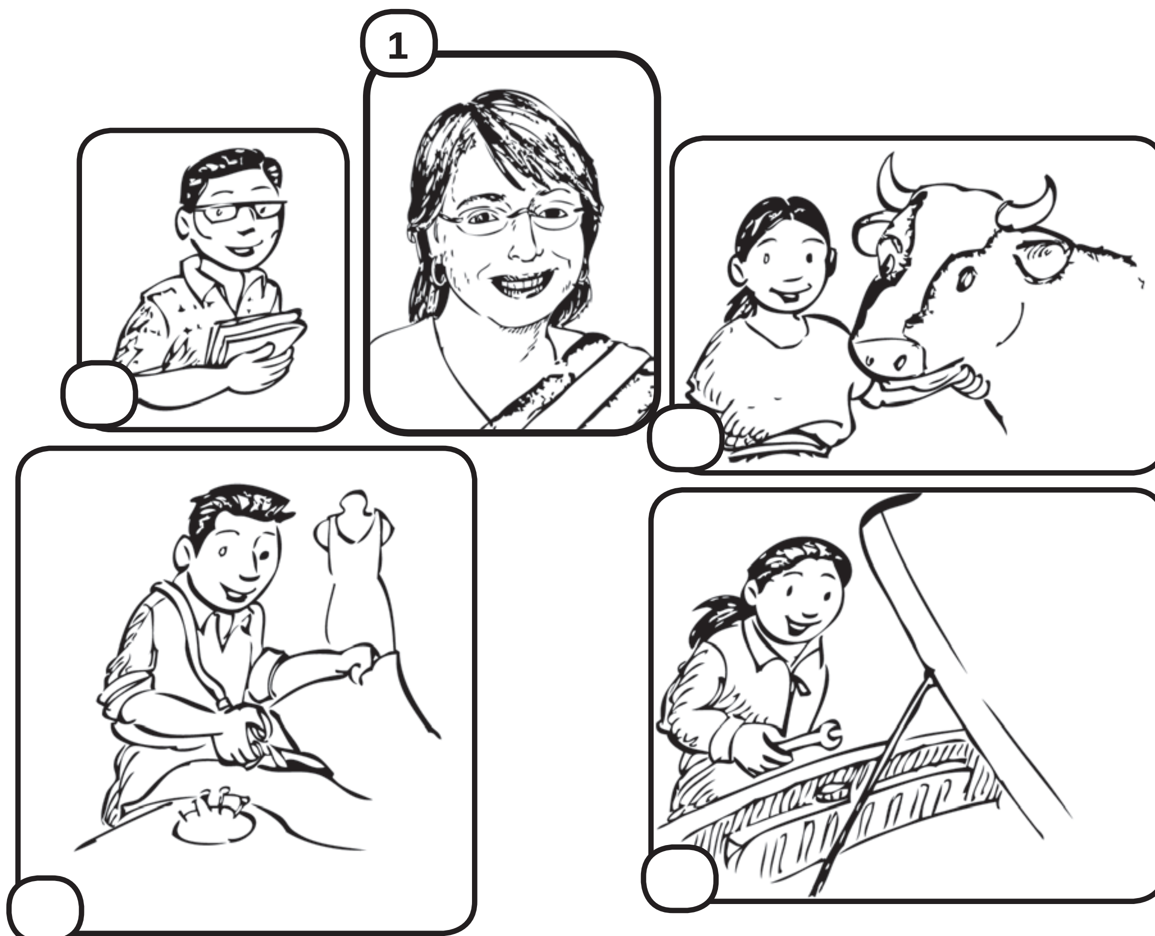
1. Qas maxko' runaa'ooj k'in qas ki'iil laj winaq. Ruk'amoon ruub'eey jun nimatinaamit.

2. Neruchajij wajkax pa jun chanooj. Nchojmij rii'aal rutz'uumaal wajkax k'in nk'ayij chi' taq jaay chaqajaa'.

3. Jaa ri' ruk'amoon b'eey pa jun ajtiijaal. Qas utz nuutz'at ntijon pan ajtiijaal k'in nejtz'aani.

4. Nuut'is tziyaq kixin ixoqii'. K'iy nimatinaamit nk'ayix wi' ja rutziyaq chuwach uleew.

5. K'o jun ruk'oliib'aal b'aar chi ri' nchojmarisax wi' ch'ijch'. Qas ki'iil k'ooli.




**¿Naq chi saamaaj aal nekowiini nkeeb'an chi achi'ii' k'in ixoqii'?**

---



## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# El instrumento más hermoso



**Historieta**

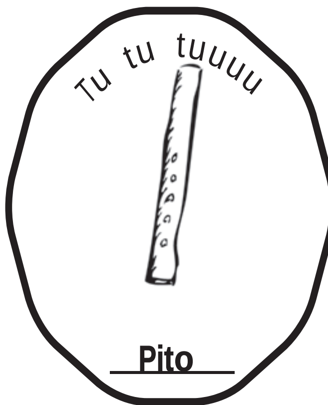
Una historieta es una narración con imágenes dibujadas o pintadas. Puede ser con texto o sin texto.

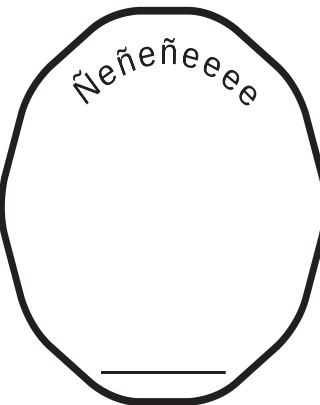
Hay historietas de humor, aventuras, terror, científicas, etc. Lo que dicen los personajes va escrito en unos círculos en forma de globos.

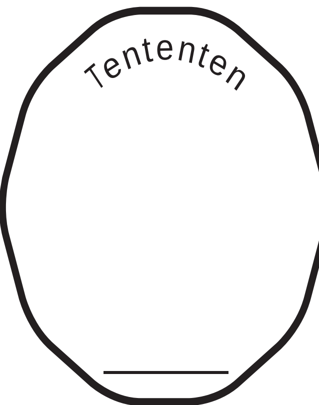


## Antes de leer...

Realiza lo siguiente: En los espacios de abajo encontrarás el sonido de varios instrumentos. Lee el sonido y dibuja el instrumento que crees que suena así. Escribe su nombre. Fíjate en el ejemplo.





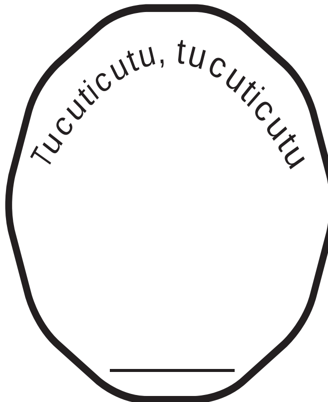


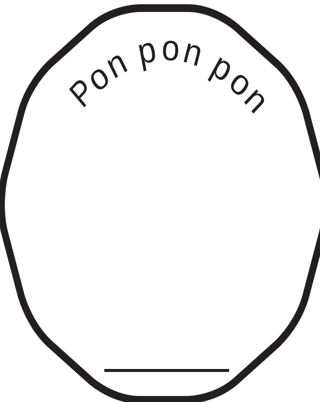


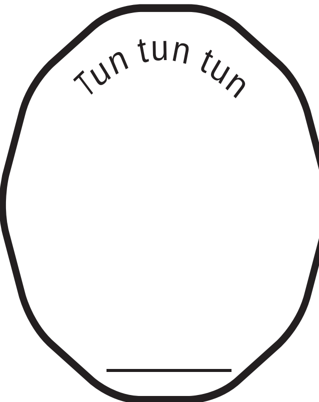


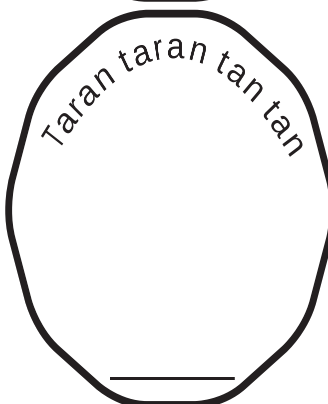


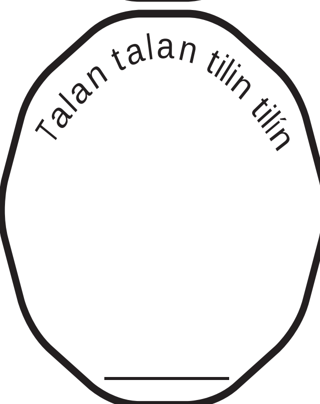


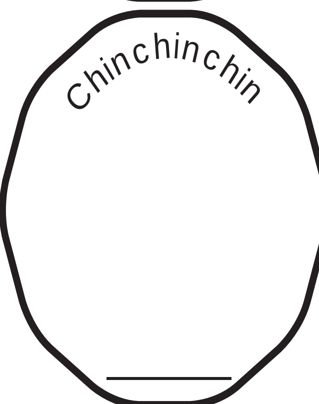




¿Por qué crees que esta historieta se llama "El instrumento más hermoso"?



## Para pensar y resolver

**A. Recuerda la lectura "El instrumento más hermoso" y subraya la mejor respuesta.**

1. ¿Por qué crees que este cuento se llama "El instrumento más hermoso?

   a. Porque se trata de un instrumento muy hermoso.
   b. Porque todos los instrumentos son hermosos.
   c. Porque habla de instrumentos.

2. ¿Cuál es el escenario o el lugar donde ocurre esta historieta?

   a. El salón de una escuela.
   b. La cueva del ratón.
   c. El salón del pueblo.

3. ¿Por qué crees que el ratoncito les decía a todos los instrumentos "También me gustas"?

   a. Porque no sabía nada de música y quería probar todos los instrumentos.
   b. Porque sabía de música y para él todos eran especiales, hermosos e importantes.
   c. Porque no quería pelear con los instrumentos.









**B. Lee las siguientes palabras y encierra en un círculo la que no pertenece al cuento. Fíjate en el ejemplo.**

1. instrumento - orquesta - escuela - tienda
2. tambor - gato - marimba - tortuga
3. maya - garífuna - mexicano - xinca - ladino
4. somos altos - somos mejores - somos diferentes - somos iguales
5. música - ratón - camión - sonido
6. chin chin chin - talan talan - pon pon - pio pio

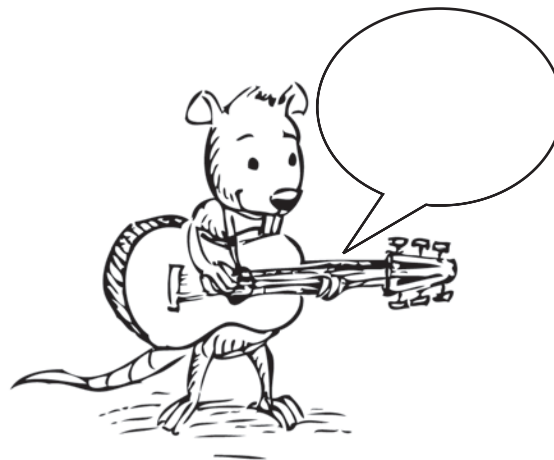
**C. Lee el siguiente párrafo y escribe lo que piensas.**

**"Así somos en Guatemala:
una gran orquesta donde mayas, xincas, garífunas y ladinos ponen su propio canto y su propia música".**



D. Al terminar de tocar, las niñas y los niños dejaron los instrumentos de nuevo en el salón. ¿Qué crees que dijeron los instrumentos? Escríbelo, fíjate en el ejemplo.













## ¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

## Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

# Ja ruyeewaal ixtan Adela k'in ixtan Lupe



**Cholon tziij**

Jun cholon tziij jaa ri' jun tzijooneem b'aar chi ri' maxko' wi' julee' ch'ob'ooneem b'anatajnaq. K'ooli qatziij k'in k'ooli chaqajaa' ma qatziij ta. Ee k'iy ja netzijoxi chi paam k'in ajninaq naach'ob' ja nub'iij.

Ja cholon tziij oxi' rujachoon wi' rii':

Rumajb'aal: Jaa ri' ja b'aar nuumaj eel wi' ja cholon tziij, chi ri' nkeek'ut eel wi' kii' ja netzijoxi chi paam k'in ja nkaajo' nkeeb'an.

Ruxaamaal: Waa ri' k'o wi' ja ruk'ayeewaal owi nimatzijooneem. Waa ri' k'a ja k'iy b'anatajeem nya'taji.

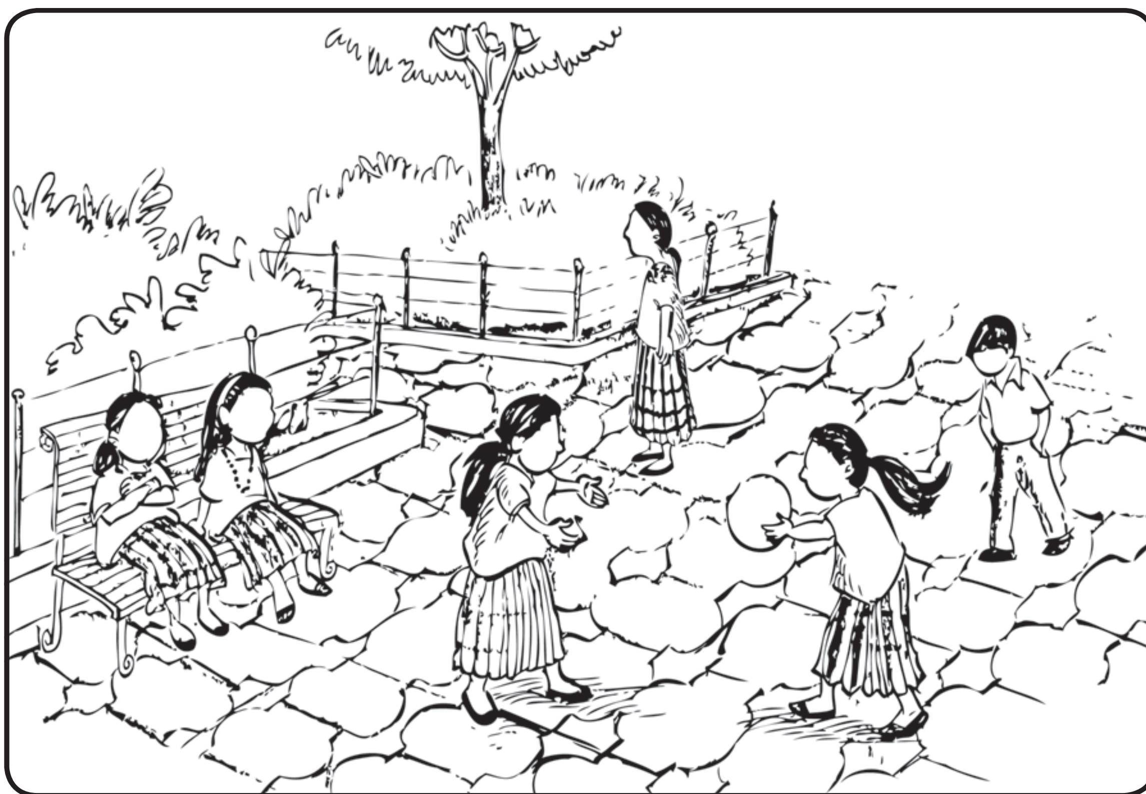
Ruk'isib'aal: Waa ri' nawijli wi' ruchojmarisaxiik ja ruk'ayeewaal k'in ruk'isib'aal ja tzijooneem.



## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

**Tasiik'iij ja tz'ijb'atali k'in tatz'aqatisaaj jar achib'al.**

Iiwiir xineetz'aani pa k'astanib'al.
Jar ixtan Rosita k'in ixtan Carmen qas eki'iil tz'aaneem nkeeb'an chi re jun k'olaaj maxko' ruka'yib'aliil.
Jar ixtan Adela k'in ixtan Lupe qas kiyeewaal.
Jar inin pa niik'aaj ink'o wi' ch'ob'ooj nmajoon naq ja xtinb'an.
Pejtinaq jar aa Wiicho, xar waa ri' b'iis nuub'an.



¿Naq chi re naach'ob' kiyeewaal jar ixtanii' Adela k'in Lupe?



## Chi paam ja

1 ¿Naq chi ke ja julee' winaqii' nim na rutzijoxiik chi paam ja chololooneem?

- ◯ Ixtan Adela
- ◯ Ixtan Lupe
- ◯ Jar ati't



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

**A. Tasiik'iij ja tz'ijb'atali. Tajuxu' chi re jun ti jikajux naq ja najiini nqatziijooj. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

| | |
|---|---|
| Qas ee q'utuq'aq k'in xa juun kika'yiib'aal. Qas ee ki' kiti'jiik. | Itzel okox |
| Ajninaq nyakataj ruyeewaal. Q'anij nb'ij wi' chi xa ruuyoon jaa' qatziij ntzijooni. Xb'iij kaan chi xsajchi. | Ati't |
| Qas nchajij na rii'. Nuutz'at opoon ja ruk'ayeewaal. Ma ti peeti ruyeewaal jani' ruch'aalaal. | Ixtan Lupe |
| Qas rojtaq chi utz, maxko' nojb'eeni k'in nuuya' pixab'aaneem. | Wa'b'al okox |
| K'iy euka'yiib'aal. Qas taq utz, xar waa ri' nojyawaj rumaal ja xtiqaatij. | Ixtan Adela |

**B. Tajuxu' ruuxee' ja rub'eeyaal ja jun cholaaj b'antajik ri'**

Ja taq ixtanii'

a) Xe'el eel, xkikanoj okox, xemeloj to

b) Xkikanoj okox, xe'el eel, xemeloj to

c) Xemeloj to, xkikanoj okox, xe'el eel



**C. Tak'utu' chi re jun ti X naq xb'iini ja wa' ri'. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

**¿Naq xb'iini?**

| |  Ixtan Lupe |  Ixtan Adela |  Ja kati't |
|---|---|---|---|
| Kaamiik nink'axataji k'in nixnuk'axaj xhik. | | X | |
| Xinb'ij chi re, xar waa ri' ma xinruk'axaj ta. | | | |
| Waal,teb'ana' jun utziil. | | | |
| -¡Ja wa' ja qas jab'el k'in jaa wa' ja nqaak'am eel! | | | |
| Ma utz ta jaa le' nqaak'am eel. | | | |
| Xa kitz'ajtiik jar ookox xaab'an k'in jaa ri' ma utz ta. | | | |
| Xar waa ri' qatziij chi utz na nab'iij chi xatsajchi. | | | |

**D. Tasiik'iij ja tz'ijb'atali k'in tak'ulub'a' ja nk'utuxi. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

| **Naq ta k'a xb'anataj ari' ja wi xa ta :** | **Ja nch'ob' inin ...** |
|---|---|
| Jar ixtan Adela ma ti b'e chi riij jar ixtan Lupe chi rukanoxiik jar okox | **Jar ixtan Lupe xuucha' ta ja wa'b'al laj taq okox.** |
| Jar ixtan Adela xuniimaaj ja xb'i'x chi re rumaal ixtan Lupe. | |
| Jar ixtan Lupe ma ti b'ij chi re ja ruch'aalaal chi xsajchi. | |
| Jar ati't ma tuutz'at chi jar okox xuuk'am to jar ixtan Adela ma utz ta. | |
| Jar ixtan Adela ma tik'utuj sachab'al ruumajk chi re ruch'aalaal. | |



**E. Tulqa'j chi aawe ja xb'iij jar ati't:**

> **"Qatziij chi utz na ja toq nab'iij chi xatsajchi k'in nachojmarisaj aawii' utz k'a naak'ax eel jar anaa'ooj k'in qas at utz chik na chuwaaq kab'iij..."**

Ikam nawijli julee' taq ak'axaaneem. Tajuxu' chi re jun ti X ja nnab'an atet ja toq npeeti ayeewaal.

**Ja toq npeeti ayeewaal**

- ◯ 1. Qas teew k'in kow naana' jar ab'aaqiil.
- ◯ 2. Naatun chi utz jar aaweey.
- ◯ 3. K'ayeew naana' nattzijooni.
- ◯ 4. Naamaj rub'iixiik julee' itzeel taq tziij.
- ◯ 5. Maxko' sik' naab'an chi re aachii' k'in ajninaq chik na najijq'aj awuxulaa'.
- ◯ 6. Naab'an itzel taq apalaj.
- ◯ 7. Qas nawaajo' kow naaraq aachii'.
- ◯ 8. Naak'aq eel naquun owi naamaj ya'oj aqan.

¿Jaru' chik ajuxuun?_________________.

¡Ki'koteemaal awuk'iin! Xatkowiini xawoijtaqiij atjani'ja toq npeeti owi k'ooli jar ayeewaal. Ja toq xtaana' najb'ey muul ja xajux qaaj, ma taaraq ta na aachii', ma katch'ayon ta na, ma taak'aq tan a naquun, tajijq'aaj chi utz jar awuxulaa' k'in katkotz'e' qaj pan uleew. Jaa la' natruuto' chi qasaxiik jar ayeewaal.

> **Tasiik'iij: Ma itzeel ta npeeti ayeewal. Jar itzeel jaa ri' ja toq neqaasok chik julee' winaqii' ja toq nojyawari.**



## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# Ja winaqii’ xeeb’e chi rukanoxiik jar ixiim



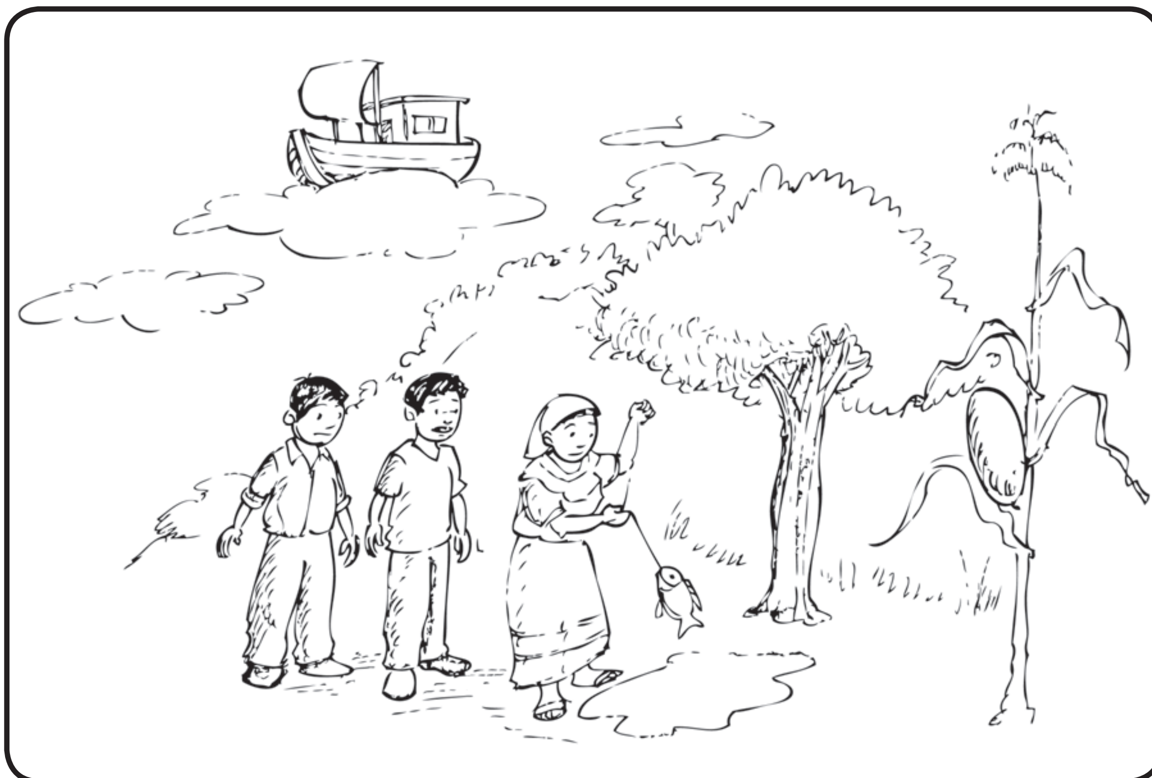
**Nawalin tziij**

Jun nawalin tziij jaa ri’ jun tzijooneem rixin jun bantajeem b’aar chi ri’ nawijli wi’ niik’aaj ja qatzij tziij k’in niik’aaj ja xa winaqarisaan chik. Ja nawalin tziij nuusep taq rii’ ja toq nkitziijooj ja riijaa’ kuk’iin ja keemaam. Q’anij rutz’aaqaat wi’ ja rub’ajnikiil taq tinaamit.

Ja nawalin tziij rujaloon rii’ ruk’iin ja cholon tziij rumaal ja k’ojlib’al k’in ramaaj nb’anataj wi’. Nuq’alajisaaj b’aar chi ri’ b’anatajnaq wi’ ja tzijooneem.



## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...



¿Naq naatz'at chi paam jar achib'al?

¿Naq chi naquun-achinaq aal ma utz ta nq'alajin to chi paam jar achib'al?

¿Naq chi re naach'ob' atet ja winaqii' xeeb'e chi rukanoxiik jar ixiim?



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem



**A. Tulqa'j chi nawalin tziij "Ja winaqii' xeeb'e chi rukanoxiik jar ixiim" k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj:**

1. ¿B'aar chi ri' nkib'ij wi' jar ak'aalaa' "Tix ja ma juunaam ta ruk'iin jun mix"?
   a. Ja toq nb'ij naquun ja qach'itiitee' ma tuuk'am rii' ruk'iin ja cholon tziij.
   b. Ja toq neeko'si chi ruk'axaxiik ja cholon tziij.
   c. Ja toa nkik'aaxaaj ja tziij mix.

2. ¿Naq chi re kee wa' ruub'ii' ja tzijooneem ri' "Ja winaqii' xeeb'e chi rukanoxiik jar ixiim"?
   a. Rumaal chi najiini nkeetz'at naq nilowi najb'eey jar ixiim.
   b. Rumaal chi ntzijoj ee ka'a'i achi'ii' k'in jun ixoq nkikanoj ixiim.
   c. Rumaal chi xela'qax eel kiixiim k'in nkaajo' k'a nkijli.

**B. Tasiik'iij jar ak'axaaneem k'in tatz'ijb'aj ruk'ulub'aaxiik chi re atz'ijob'al.**

1. ¿Naq naach'ob' atet rupiixaab' ja nawalin tziij?

2. ¿Naq chik jun ruub'ii' naaya' atet ja jun tzijooneem ri'?

¿Naq chi re?

**C. Chi paam ja tzijooneem ee k'o ka'i' achi'ii' k'in jun ixoq. Tatz'ijb'aaj ee jani' taq. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**



**Maltiyoxiin eel** ____________________

____________________

____________________

____________________



____________________

____________________

____________________

____________________



**Aachi tzeel runaa'ooj** ____________________

____________________

____________________

____________________

**D. Tak'ulub'a' jar ak'axaaneem**

¿Naq xuub'an naach'ob' atet ja jun aachi ja toq xuutz'at qas jutz'iit ti riixiim?

____________________

____________________

____________________

____________________

____________________

____________________

____________________

____________________

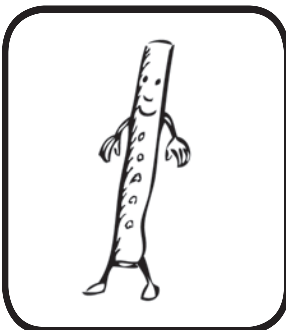


**D. Tatz'ata' jar achib'al k'in tajuxu' chi re jun ti xalq'at ja ma juunaan ta ruuk'iin ja rachib'iil.**
















**E. Ja julee' nimatziij k'o jun tziij chi paam ja ma tuumaj ja nb'iij. Tajuxu' chi re jun ti xalq'at ja tziij ma utz ta k'in tatz'ijb'aaj ja tziij nuumaj. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

1. Jar awan maxko' tzujyarax ruk'aan. Jal ____________
2. Jar ixpujtzin rixin nawalin tziij nuub'an ch'iip ch'iip. ____________
3. Ja chee' q'anij k'iy ch'uu ruk'aan. ____________
4. Ja pa ch'ab'aq k'o ri'aal tz'uumaaj. ____________





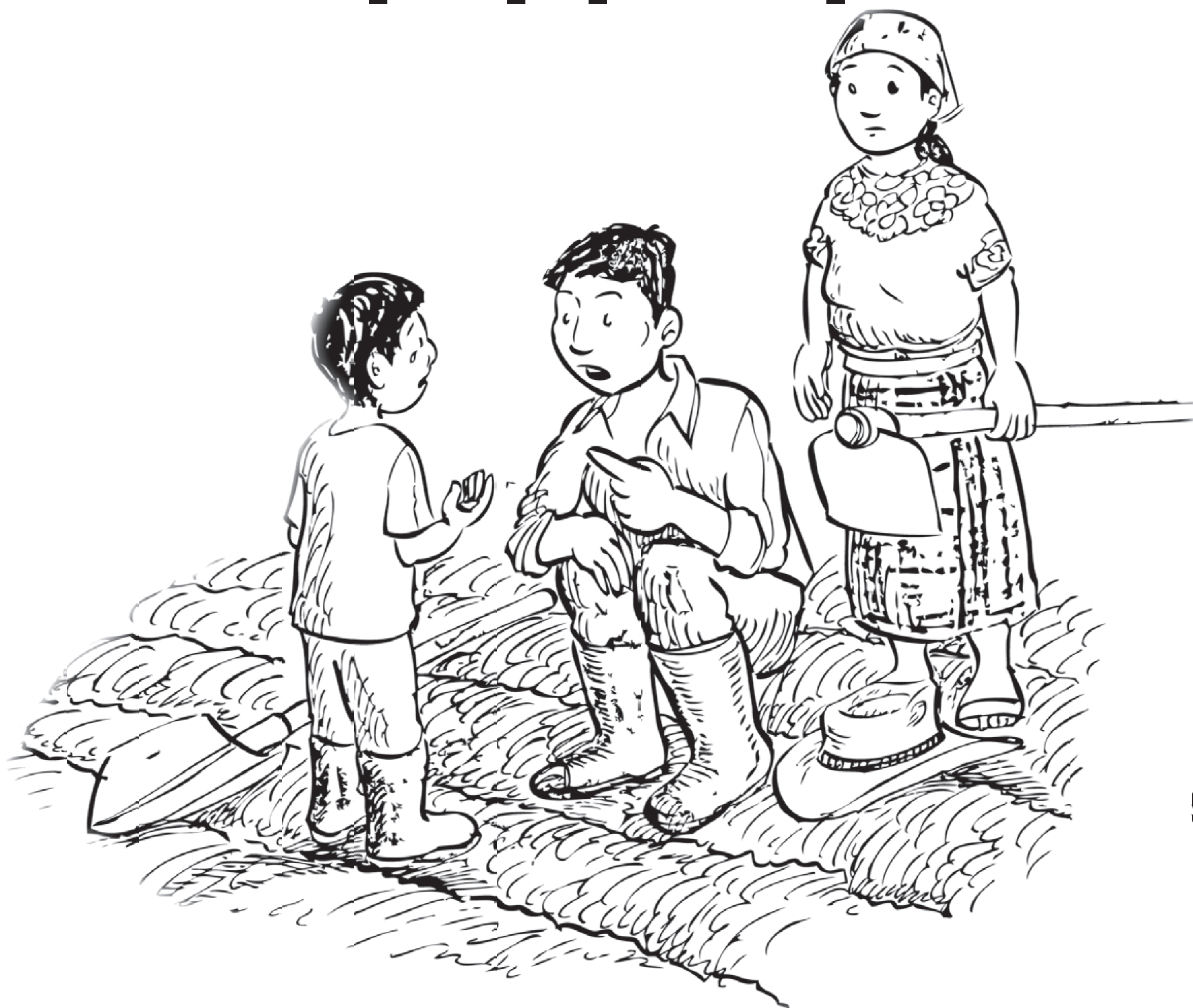


## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# Jar aachi ja xrojtaqiij nooq'i





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...



¿Naq chi re naach'ob' atet nooq'i jar aachi ri'?

¿Nulqa'j chi aawe ja toq xatooq'i jun muul?

Tach'ob'o' qaaj chi k'o jun ixtan qas utz laj awachib'iil oq'eej nuub'an. ¿Naq k'a nab'i chi re ari'?

Tach'ob'o' qaaj chi k'o jun alaa' qas utz laj awachib'iil oq'eej nuub'an. ¿Naq k'a nab'i chi re ri'?



## Chi paam ja sik'iineem

1 ¿Naq chi ke nim na runa'taxiik chi paam ja tzijooneem?



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem



**A. Tasiik'iij jar ak'axaaneem k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj.**

1. Jani' nb'iij ja nawalin tziij ¿Naq chik jun ruub'ii' natkowiini ari' naaya'?

   a. Jar aachi xrojtaqij ooq'eej chi paam ja qaatee' iik'.
   b. Jar aachi' ja q'anij ma xooq'i ta wi'.
   c. Jar achi'ii' chaqajaa' nekowiini ne'ooq'i'.

2. ¿Naq chi re ja tati'xeel xrajob'ej na xmeloj to chi paam ja ruuq'a' tinaamit k'in ma xraajo' ta xk'eje' qaj chi paam ja nimalaj tinaamit b'aar chi ri' k'o wi' nimaq taq b'eey?

   a. Rumaal chi xa ntzajqi chi paam ja nimalaj tinaamit.
   b. Rumaal chip a ruuq'a' tinaamit k'o wi' ja rumookaaj.
   c. Rumaal chi keeri' xb'iij ja saqiib'ooy chi re.

3. ¿Naq naach'ob' atet nuub'an ja tati'xeel ja wi xtuusok chik jun muul rii' jar Martin?

   a. Nb'ij chi re chi utz nooq'i xar waa ri' ma tuuk'ut ta rii'.
   b. Nka'muluj chik chi re "Jar achi'ii' ma ke'ooq'i".
   c. Nuuya' kaa'n utz k'a nooq'i' k'in k'a jaa ri' nerub'ojchi'iij.

**B. Jun ruk'isib'aal chik. Tatz'ijb'aaj ¿Naq k'a nb'anataji ari' ma kit a xyaa'i ja ya' chi re jar aa Maax?**

Jar ib'ooy ma xuuya' ta ja ya'. K'a ja k'aa ri' ____________________

____________________

____________________

____________________

Pa ruk'isib'aal ____________________

____________________

____________________

____________________



**C.** **K'o jun jun naquun naab'an neruyaka' to chik julee'. Tib'ij tziij chi xa nrelaj rii'. Tatz'aqatisaaj ja kajatzuk' natz'ijb'aaj ja neruyaka' to ja nb'anataji. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

| Tz'ujkareem | Yakooneem xuub'an |
| --- | --- |
| Jar aa Martin xuusok rii' chi re jun jokob'al. | **Jar aa Martin xooq'i** ___ |
| Jar aa Martin xooq'i | Ja rutata' xb'ij chi re: ___ |
| Chi re rutata' jar aa Martin xb'i'x chi re chi ja rumookaaj xkami. | Ja rutata' ___ |
| Jar iib'ooy xuuya' ruuyaa' chi re ja taa' Maax'. | Ja rutata' ___ |
| Jar aa Martin xb'iij: - Nata', jar achi'ii' ma ke'ooq'i. | Ja rutata' xk'ulub'a': ___ |

**D. Tatz'aqatisaaj ja julee' nimatziij k'in tatz'ijb'aaj chi paam ja k'ojlib'al ja nalax to pan aak'u'x. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

1. Ja wi ntzaq jun naquun qas rajawaxiik, ja nna' inin qas maxko' jun **b'iis.**
2. Ja wi inyaawaa', ja nna' inin qas maxko' jun ______
3. Ja wi nyaa'i jun jab'el sijpaaneem chi we, ja nna' inin qas maxko' jun ______
4. Ja wi qas kow nsok wii', ja nna' inin qas maxko' jun ______
5. Ja wi nyawaji na nutata', nuutee' owi jun winaq ja maxko' nwaajo', ja nna' inin qas maxko' jun ______
6. Ja wi nojb'e pa k'astaaneem kuk'iin ja numookaaj owi kuk'iin ja wachib'iil, ja nna' inin qas maxko' jun ______
7. Ja wi pa ruk'ayeewaal in k'o wi', ja nna' inin qas maxko' jun ______
8. Ja wi k'o jun winaq ninruch'ooliij k'in ma k'o ta naq ta chi re, ja nna' inin qas maxko' jun ______
9. Ja wi tz'aaneem nb'an, ja nna' inin qas maxko' jun ______
10. Ja wi k'o jun wachib'iil nuuch'ak jun utzilaj naquun, ja nna' inin qas maxko' jun ______

**E. Tajuxu' ruuxee' ja rub'eeyaal ja jun cholaaj b'antajik ri'**

a) Xink'ol ja k'olaaj. Xintz'aani ruk'iin ja k'olaaj. Xinwijli jun k'olaaj.

b) Xinwijli jun k'olaaj. Xintz'aani ruk'iin ja k'olaaj. Xink'ol ja k'olaaj.

c) Xintz'aani ruk'iin ja k'olaaj. Xinwijli jun k'olaaj. Xink'ol ja k'olaaj.







## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# Ja Cholol Tziij laj numama’





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

**Tatz'ata' jar achib'al k'in tak'ulub'a' jar ak'axaaneem:**



¿Naq naach'ob' atet najiini nuuchol ja taa' chi re ti ruumaam?

______________________________________________

¿Naq chi re naach'ob' atet maxko' ncholo tziij ja numama'?

______________________________________________

¿La awojtaq ruwach jun taa' maxko' ncholo tziij?

______________________________________________

¿Naq qas nkeechol ja riijaa'?

______________________________________________



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

**A. Tulqa'j chi aawe ja xasiik'iij chi re "Ja Cholol Tziij laj numama'". Tajuxu' ja nimatziij ja wi qatziij owi ma qatziij ta nb'iij. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

| Nimatziij | Ma qatziij ta | Qatziij | ¿Naq chi re? |
|---|---|---|---|
| Ja taa' k'in riiy ruumaam qas eki'iil ja toq junaam ek'oolij. | | X | Rumaal chi junaam nkeeb'an ja ti tziij. |
| Ja ch'ilin rixin jun ajtiijaal rumaal chi ma k'o ta rixiin. | | | |
| Ja riiy ruumaam ma rojtaq ta naq ruwach ari' natooki cholon tziij. | | | |
| Jar ati't mama' k'in ja taq riiy ruumaam ja taa' e'ajtz'utujilaa'. | | | |
| Ja taa' qas ki' ruuk'u'x ja toq nuuchol ja taq cholon k'asleemaal. | | | |
| Ja toq xopooni chi roochooch ja ti ixtan pa k'ayib'al pejtinaq wi'. | | | |
| Ja taa' k'in ti riiy ruumaam pa juyu' eek'o wi'. | | | |

B. Tatz'aqatisaaj ja nawalin tziij xuuchol ja taa' chuwach ja riiy ruumaam. Tatz'aqatisaaj ja ti kajatz'uk'. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.

B'ii'aaj:

______

¿Ee chi naq taq?

Julee' achi'ii'

¿Naq xkeeb'an?

______

¿Naq ruk'ayeewaal xkijli?

______

¿Jani' xkeeb'en chi re ruchojmixiik?

______

Pa ruk'isib'aal:

______

**C. Taq'omaj jun ti achib'al xb'anataj chi paam ja nawalin tziij. Ma utz ta naka'muluuj jar achib'al k'o chik chuwach ja wuuj. Taq'alisaaj naq chi re utz xaatz'at.**

Achib'al:

Utz xintz'at rumaal chi:

______________________

______________________

______________________

______________________

______________________

**D. Atet natkowiini nawinaqarisaj k'in natz'ijb'aj jun ti cholon k'asleemaal. Tach'ob'o' maxta k'ooli b'anatajnaq chi ke awach'aalaal, awachib'iil pan ajtiijaal owi atata' aatee'. Tak'ulub'a' jar ak'axaaneem k'in ejqaal tatz'ijb'aaj ja xtaach'ob':**

1. ¿Choq chi ke xb'anataj wi'?
2. ¿B'aar chi ri' eek'o wi'?
3. ¿Naq xb'anataj chi ke?
4. ¿Naq xkeeb'an pa ruk'isib'aal?
5. ¿Naq ruub'ii' naaya'?

**¡Jaa wa ri' utz nooki jun cholon k'asleemaal rixin atinaamit!**



## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# Ja Wujch'



**Pixab'al tziij**

Ja pixab'al tziij jaa ri' taq tzijooneem b'aar chi ri' q'anij taq chikopaa' wi' netzijoxi, k'ooli q'anij ee jani' winaqii' rumaal chi netzijooni k'in nkeesil kii'. Ja pa ruk'isiib'aal nuuya' kan jun pixab'al tziij ja nk'aatzin pa ruk'asleemaal ja winaq najiini nusiik'iij.

Chi paam ja jun nawalin tziij q'anij k'o wi' juun chi ke ja netzijoxi qas itzeel k'ooli k'in chaqajaa' juun ja qas utz rub'anoon.



## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

**¿Awojtaq?**

Ntzijoxi chi ja Junajpu' k'in Ixb'ajlamkeej xekilesaj eel ja chikopaa' pa kawan k'in xkeechap kan chi ruujeey ja wujch'; ja wa chikop xkowiini xajnimaj eel; xar waa ri' ...

**¡ma k'o ta rusumaal xkeeya' kaan chi rij ruujeey!**



Ja wujch' rixiin ja cholon tziij xuuch'ob' jun rub'eeyaal naa'ooj:




¿Naq nb'an?

¿Naq naach'ob' xuub'an?

______________________________________________

¿Naq chi re?

______________________________________________



## Chi paam ja sik'iineem

1 ¿Naq chi ke nim na runa'taxiik chi paam ja tzijooneem?

______________________________________________



# Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem



**A. Tulqa'j chi aawe ja cholon tziij "Ja wujch'" k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj.**

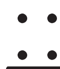
1. Ja cholon tziij nuuchol chi qaawach:
   a. Ja wujch' nkeeb'an jach'.
   b. Jun wujch' j ama tiraajo' nuutij ixiim.
   c. Jun sak'aaj wujch' ja xrojtaqiij q'ajomaaneem.

2. Jani' nb'iij ja cholon tziij naach'ob' qaaj chi:
   a. Ja wujch' qas maxko' nim.
   b. Ja wujch' q'anij ma koch'otali.
   c. Ja wujch' qas naqon eel k'in tz'aqol tziij.

3. Pa ruk'isib'aal ja cholon tziij ja wujch' xuuch'ob' chi:
   a. Ma tisamaj chik pa juyu' k'in nuumaj uxulaneem.
   b. Ma tiq'ojman chik k'in nb'e pa b'anoj jach'.
   c. Nerub'iixaaj k'in neruki'irisaj keek'u'x ja taq tijko'm k'in jar awan chi jun jun junaa'.

**B. Tatunu' chi re jun jikajux naq chi re xb'anataji ja naquun. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

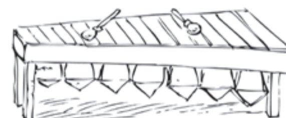
| **Xb'anataji:** | **Rumaal chi:** |
|---|---|
| Ja wujch' ajninaq xrojtaqiij b'anoj q'ajoom. | Ja julee' wujch' chik qas utz nkeetz'at ja kachib'iil qas nraajo' nuub'an ja q'ajoom. |
| Ja wujch' xuutz'at chi q'anij ma k'o ta naq ta nuutij. | Rojtaq chi rajawaxiik numaltiyoxiij chi ke ja xeya'owi ruwaay ja toq xrojtaqiij ja q'ajomaaneem. |
| Ja wujch' xuuk'am eel ja rajawaxiik chi re utz k'a ma taq'an chik ruupaam. | Chi pa q'iij chi chaaq'a' q'anij ntijoj wi' rii'. |
| Ja wujch' qas jab'el taq q'ajoom nuub'an ja toq nk'utux opoon chi re. | Ma xerb'ana' t aja saamaaj pa juyu' |



C. Ja wujch' qas ka'yiineel rumaal k'aa ri' xuutzaq ja q'ajoom. Tato'o' chi rukanoxiik tatz'ata' rub'eeyaal ja jikajux.



**xuutzaq:** Nakanoj chi re aatza'm. Naniik'ooj.



**D. Ja wujch' xrojtaqiij chi rajawaxiik utz nk'eje' kuk'iin ja xeto'o rixiin. ¿Natkowiini k'aa ri' naab'an atet? Tak'ulub'a' k'in takojo' taq atzijob'al. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**



| Kee wa' xb'anataji: | ¿Naq naab'an atet? |
| --- | --- |
| Ja pan awochooch k'o jun tz'i'. Qas tze'b'eb'el k'in ejtz'aaneel. Nti'ooni ja toq nuuya' rub'iixiik chi k'o ruk'ayeewaal. ¿Naq naab'an k'a rumaal ari' ja ti tz'i'? | • Nya' ti ruuwaay.<br>• ______________________________<br>______________________________<br>______________________________<br>______________________________ |
| Jar aatee' owi atata' nesamaji. Nkeeb'an rumaal chi maxko' natkaajo' k'in nkajob'eej chi atet awichib'iil awaanaa' ki'iil ta nixk'eje'e k'in nixb'e ta pa taq ajtiijaal. ¿Naq naach'ob' utz naab'an? | • Natto'ooni chi re saamaaj pa taq jaay.<br>• ______________________________<br>______________________________<br>• ______________________________<br>______________________________ |
| Xkisijpaj jun aawuuj rixin sik'iineem rub'ina'aan Kemoon Tziij. Rumaal chi utz k'a qas jab'el naab'an chi re rusik'iixiik ja wuuj. ¿Naq naach'ob' atet utz naab'an? | • Nchaajiij utz k'a ma titzajqi.<br>• ______________________________<br>______________________________<br>• ______________________________<br>______________________________ |



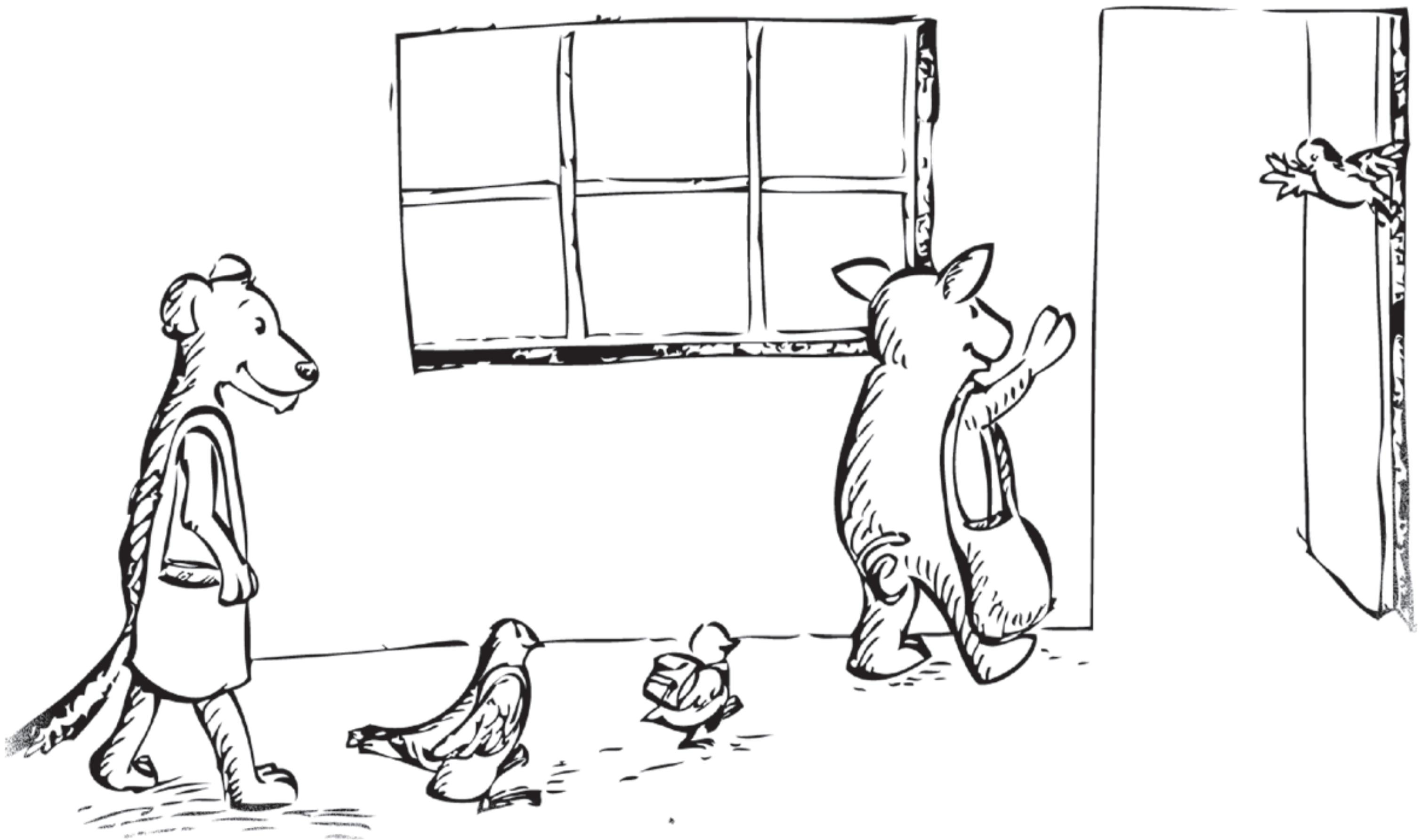


## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

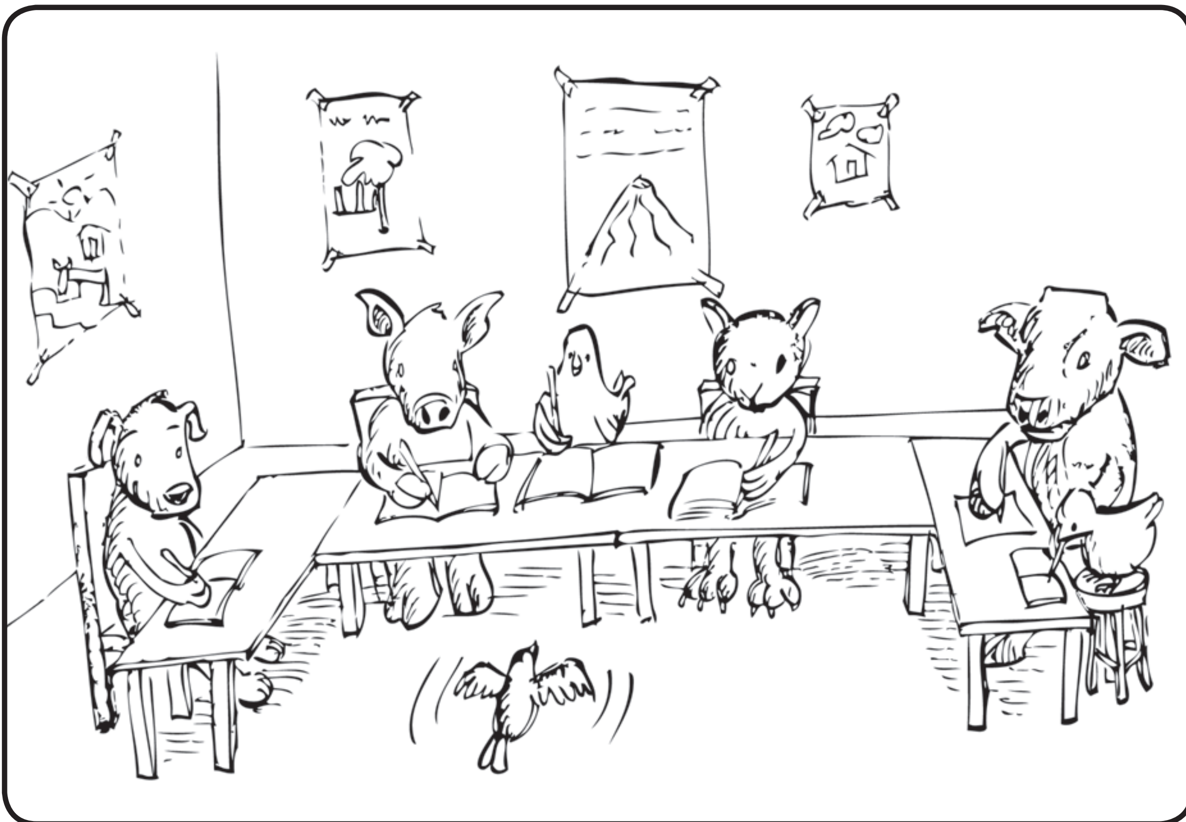
# Ja ruk'ayeewaal rixin aa Piriyo'n, ja k'oyiineel laj tz'ikin





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

Tatz'ata' jar achib'al



¿Naq chi chikop aal naatz'at? ________________________________

¿Naq najiini nkeeb'an? ________________________________

¿Ee jaru' etz'ub'uli? ________________________________

¿Ee jaru' najiini netz'ijb'aani? ________________________________

¿Naq najiini nkojtaqiij? ________________________________



## Chi paam ja

1 ¿Naq ruuk'u'x naa'ooj ja cholon tziij ri'?

________________________________

________________________________



# Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem



**A. Tasiik'iij jar ak'axaaneem k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj:**

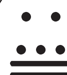
1. ¿Naq nutziijooj najb'eey ja cholon tziij'?
   a. Ja taq chikopaa' ee k'o pan ajtiijaal rixin ajtiij Piriyo'n.
   b. Ja taq ruk'ayeewaal rixin ajilab'al ruk'iin jar ajtiij Piriyo'n.
   c. Ja xkojtaqiij ja chikopaa' pan ajtiijaal.

2. ¿Naq chi re ja taq chikopaa' qas kiki'kooj ja toq xb'i'x chi ke "Kaamiik nqasamaajiij jar ajilab'aliil"?
   a. Rumaal chi ma tikaajo' nkisamaajiij jar ajilab'aliil.
   b. Rumaal chi qas ki'iil nkeena' ja toq nkisamaajiij jar ajilab'aliil.
   c. Rumaal chi jar ajtiij xb'ij chi ke chi ti keb'ana' sik'.

3. ¿Naq chi re ja taq chikopaa' pa mookaaj xkisamajiij jar ajilab'aliil?
   a. Rumaal chi nkixib'ej kii' nesamaji pa kiyonal.
   b. Rumaal chi q'anij nkeeto' wi' kii'.
   c. Rumaal chi nkaajo' nkeetz'at naq nkeeb'an ja kachib'iil.

4. ¿Naq xkojtaqiij ja taq chikopaa' chi re rukanoxiik ruk'ulub'aaxiik ja taq saamaaj pan ajilab'aliil?
   a. Ja saamaaj pan ajib'aliil maxko' k'aayeew rumaal k'aa ri' ma ti b'ajni ta.
   b. Ma q'anij ta pa najb'ey muul wi' natkowiini nawijli ja k'ulub'aaneem.
   c. Ja wi ma ajninaq ta nachojmarisaaj ma rajawaxiik ta nakamuluj chik rub'ajniik.



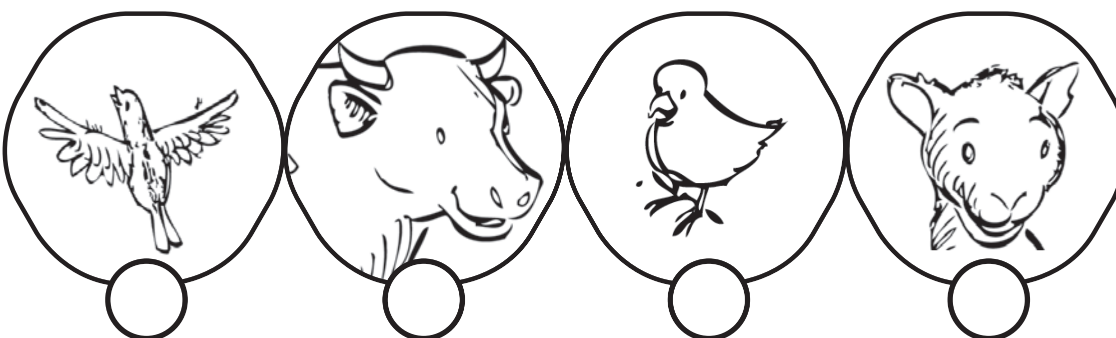




**B. Tajunamisaaj. Tatz'ijb'aaj ja wi keeri' owi ma keeri' ta. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

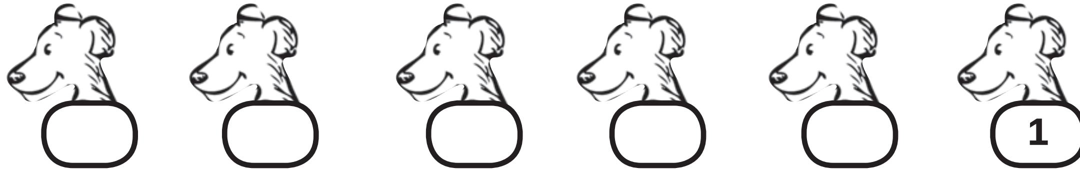
| ¿B'aar chi ri' ee juunaam wi'? | Ja tijooneem rixin ajilab'aliil nuuya' jar ajtiij Piriyo'n | Ja tijooneem awixiin atet pan awajtiijaal |
|---|---|---|
| Pa mookaaj nesamaji. | | |
| Qas utz nkeetz'at ja tijooneem rixin ajilab'aliil. | | |
| Nkojtaqiij utzilaj taq naquun-achinaq ja nk'atziini. | | |
| Jar ajtiij qas ki' ruuk'u'x k'in qas nsak'asoti. | | |
| Jar ajtiij qas nuuyak keek'u'x ja toq nekowiini nkeeb'an jun ti saamaaj. | | |
| Jar ajtiij nuuchol chi keewach chi utz. | | |

**C. Katki'kooti ruk'iin ja julee' taq saamaaj ri'.**



1 ¿Naq chi ajilab'al aal rixiin ja jun jun taq chikop?
  a. Jar ajilab'al **1** najiini nka'y opoon pa rixkon k'in ja ruub'ii' numajtaj eel chi re tz'ijb' **P**.
  b. Jar ajilab'al **2** najiini nka'y opoon pa rixkon k'in ja ruub'ii' nk'isib'ej kan chi re tz'ijb' **a**.
  c. Jar ajilab'al **3** najiini nka'y opoon chuwach k'in ja ruub'ii' ruk'aan jun ti tz'ijb' **t**.
  d. Jar ajilab'al **4** najiini nka'y opoon pa rixkon k'in ja ruub'ii' nk'isib'ej kan chi re tz'ijb' **n**.

2. Jaa waa ri' rumookaaj ja ti tz'i'. Taya'a' kajilab'al ja taq tz'i' jani' taq kijuunaa' k'ooli, tamaja' eel ruk'iin ja ti ko'li. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.

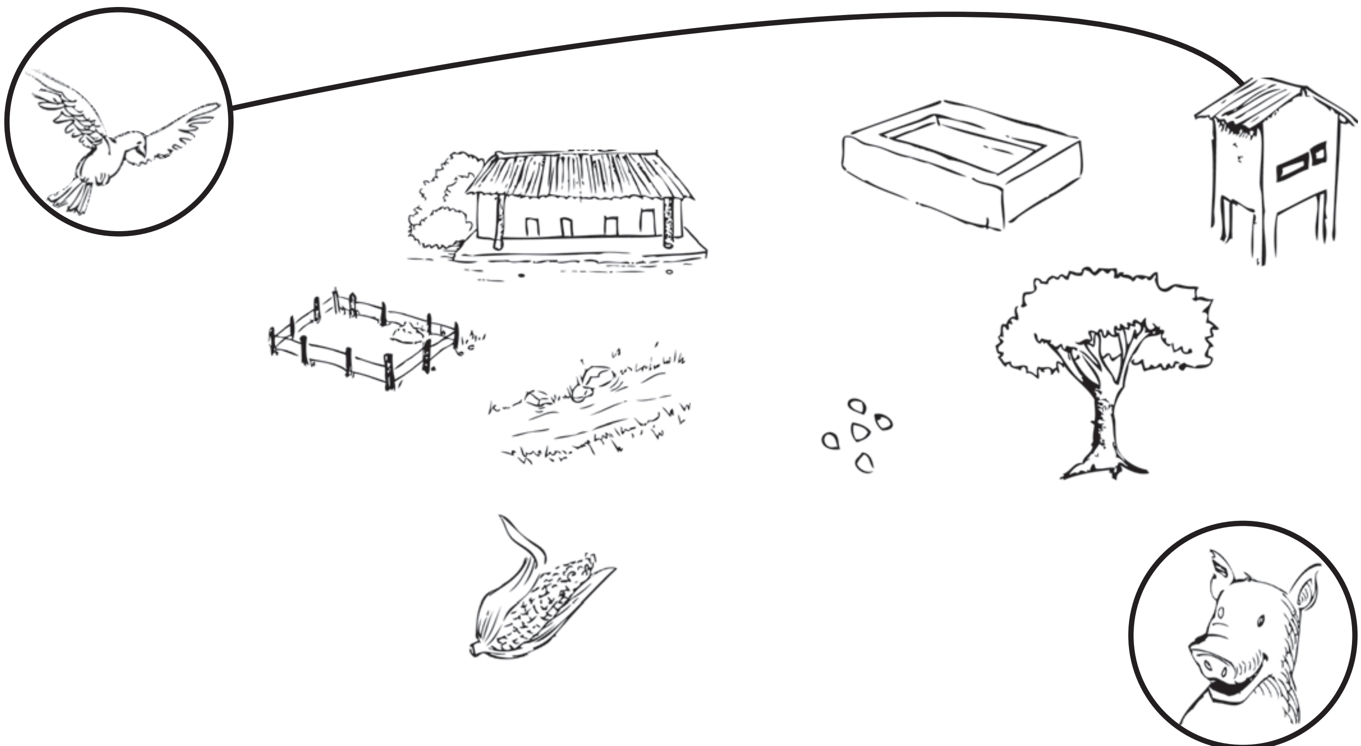



**D. Tajuxu' ja b'eey nuuk'am eel ja ti palomaax k'in ti kuuch utz k'a nopooni pan ajtiijaal.**

1. Nel eel pa **sokapalomaax**.
2. Npa'ee'i pa jun ruuq'a' **chee'**.
3. Nuutij jutz'iit ti ya' pa **jun raqan ya'**.
4. Nuutij julee' taq ruwach **ixiim**.
5. Pa ruk'isib'aal nopooni pan **ajtiijaal**.

**Tajuxu' ja b'eey nuuk'am eel ja ti Kuuch utz k'a nopooni pan ajtiijaal.**

1. Nel eel pa **koraal**.
2. Nuutij jutz'iit ruuyaa' pa **kojlib'al ya'**.
3. Nuxulaani jun ti ramaaj pa ruuwi' **chee'**.
4. Nuuchap julee' taq jal rixiin jar **ixiim**.
5. Pa ruk'isib'aal nopooni pan **ajtiijaal**.





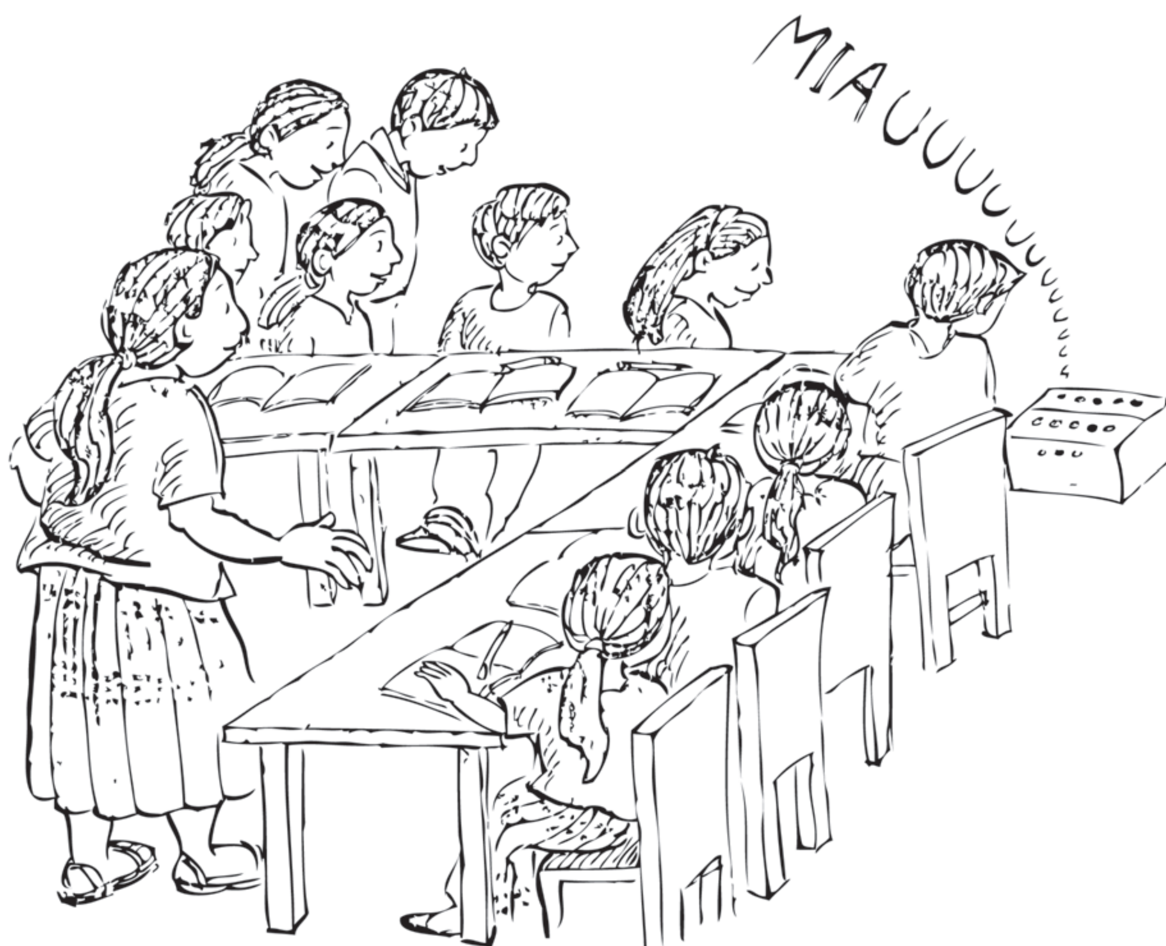
## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.



# Alguien más llegó a la clase




**Relato**

Un relato consiste en contar una historia de forma breve. Menciona solamente los momentos más importantes. El o la protagonista es la persona a quien le sucedieron las cosas.







## Antes de leer...





¿Quién crees qué llegará a la clase?

¿Qué crees que harán los niños y las niñas?



## Para pensar y resolver

**A. Recuerda la lectura “Alguien más llegó a la clase” y subraya la mejor respuesta:**

1. ¿Cuándo sucedió que las niñas y los niños decidieron ponerle un nombre al gatito?

   a. Al inicio del relato.
   b. A la mitad del relato.
   c. Al final del relato.

2. ¿Cuándo sucedió que la maestra descubrió que había alguien nuevo en la clase?

   a. Al inicio del relato.
   b. A la mitad del relato.
   c. Al final del relato.

3. ¿Cuándo sucedió que el enfermero propuso ponerle Luna a la gatita?

   a. Al inicio del relato.
   b. A la mitad del relato.
   c. Al final del relato.

¿Qué otro nombre le pondrías a esta lectura?

________________________________________

________________________________________









**B. Recuerda quién dijo lo siguiente. Escribe por qué crees que lo dijo. Fíjate en el ejemplo.**

| Lo que dijeron fue: | ¿Quién lo dijo? | ¿Por qué? |
|---|---|---|
| ¿Qué ocurre? | La maestra | Los niños y las niñas hacían alboroto en la clase. |
| Las niñas aceptan lo que los niños decidimos. | | |
| Los niños como las niñas tienen derecho a opinar y a decidir. | | |
| No se puede llamar Sol. Tendrá que llamarse Luna. | | |

**C. Observa la ilustración.**



Escribe una historia de lo que crees que está pasando en el dibujo de al lado. Puedes comenzar así:

Un día en la escuela hubo un problema entre las niñas y los niños.
El problema fue que: ____________________

____________________________________

Entonces: ____________________________

____________________________________

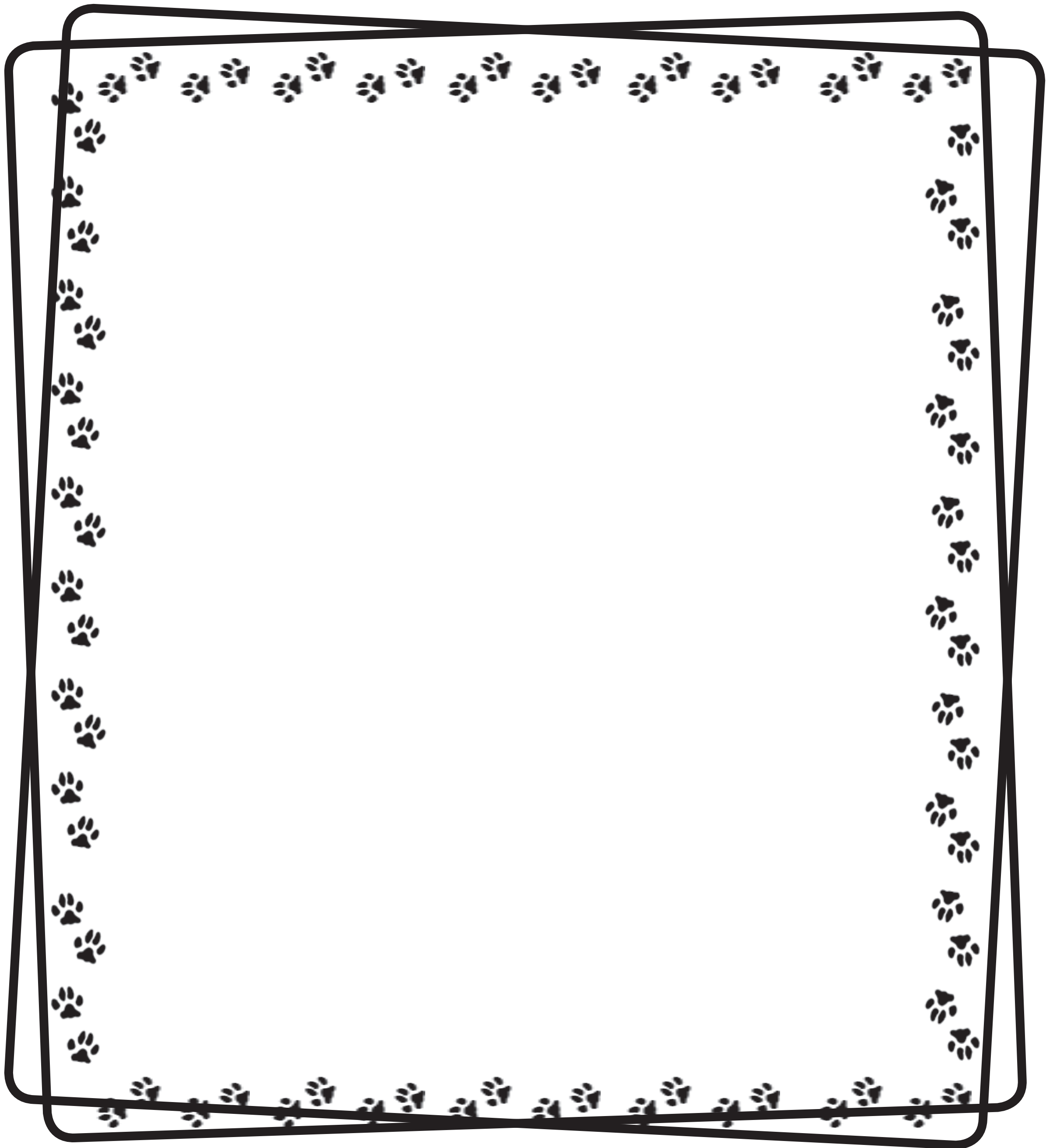
Finalmente lo resolvimos así:

____________________________________

____________________________________

____________________________________

**D. Realiza un dibujo de un animal que te gustaría tener. Luego responde las preguntas.**



1. ¿Es hembra o macho? ____________________________________

2. ¿Qué nombre le pondrías? ________________________________

3. ¿Por qué te gustaría tener este animal? ____________________

______________________________________________________

______________________________________________________

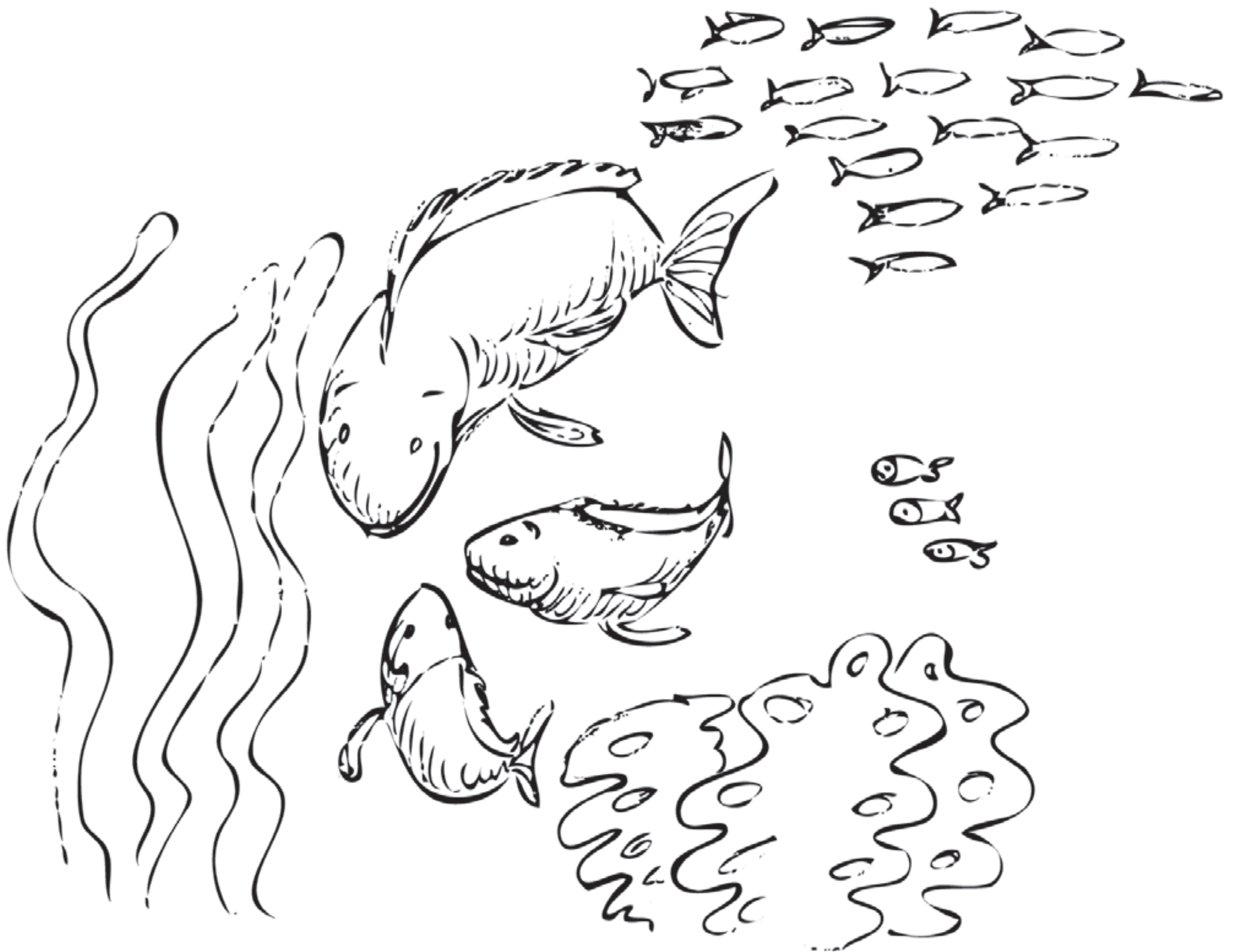


## ¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

## Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

# Jun na'ojiineel laj ch'uu'





Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

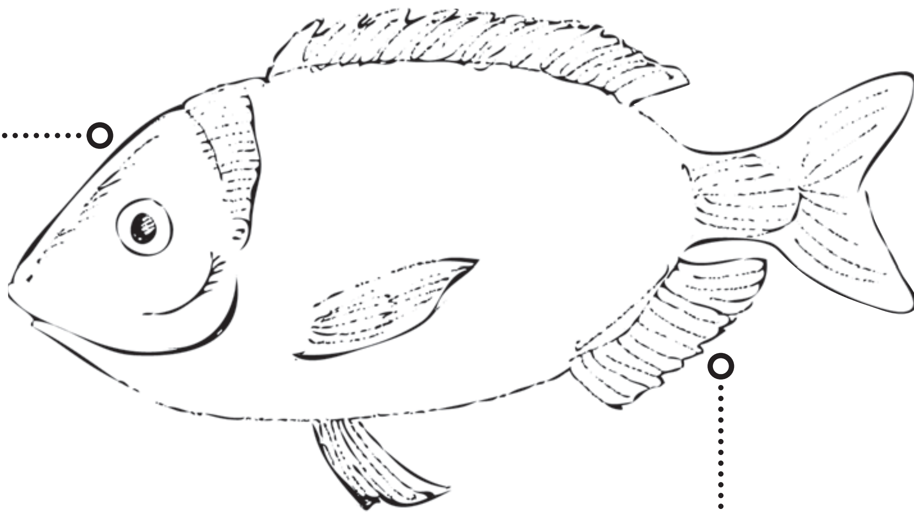
# Jun na'ojiineel laj ch'uu'

**Tasiik'iij ja tz'ijb'atali ri':**

Ja ch'uu' rixin ya' Atitlán najiini nek'i'si'

**¿Awojtaq naq chi re?**

- Qas tz'iil chik ja ya' rumaal ja mees.
- Xk'ijy to jun itzel q'uux chi paam rub'ina'aan Cianobacteria nerutz'iila' ja taq chikop.
- Maxko' chi julee' ch'uu' nechapari k'in q'anij ma tikeeq'at kii' ja chapol taq ch'uu'.



**Tatz'ijb'aaj ¿naq chi re naach'ob' atet chi jaa wa' ti ch'uu' qas maxko' runaa'ooj?**

- ______________________
- ______________________
- ______________________
- ______________________



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

**A.** **Tulqa'j chi aawe ja xasiik'iij chi re ja "Jun na'ojiineel laj ch'uu'". Tatz'ijb'aj jun ko'latzijooneem k'in tatz'aqatisaaj ja nk'utux chi aawe.**

**¿Choq chi re xb'anataj wi'?, ¿Naq xuub'an?, ¿B'aar chi ri' xb'anataj wi'?, ¿Naq q'iij xb'anataji?**

| ¿Choq chi re xb'anataj wi'? | ¿Naq xuub'an? |
|---|---|
| | |
| **¿B'aar chi ri' xb'anataj wi'?** | **¿Naq q'iij xb'anataji?** |
| | |



**B. Tasiik'iij ja nimatziij k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj.**

1. Ja toq nasiik'iij "Ja tee'eej ch'uu' qas nuutij ruchojq'aaq' chi re rukanoxiik ja taq keewaay ja raal" , naatz'at chi:
   a. Ja tee'eej ch'uu' k'anajt k'o wi' chi ke ja taq raal.
   b. Ja tee'eej ch'uu maxko' neraajo' ja taq raal.
   c. Ja tee'eej ch'uu' xrojb'eej ta xetzajqi ja raal.

2. Ja toq nasiik'iij "ee k'ooli eb'enaq k'in q'anij ma emelojnaq to chik ta. Jaa ri' nub'ij tziij chi qas utz chik na ja k'ojlib'al chuwach waawe' ri'", naatz'at chi:
   a. Ja ti ch'uu' ee k'ooli rachib'iil chi' ya' qas nkeechol ja naquun chuwach.
   b. Ja ti ch'uu' ma tinimaaj chi ek'ooli achi'ii' nkeechap ch'uu' chi' ya'.
   c. Ja ti ch'uu' rojtaq jani' ja chi' ya'.

3. Ja toq nasiik'iij "Xuuya' ruuq'a' chi palaj utz k'a ma tik'ajq pa ruwach rumaal q'iij", naatz'at chi:
   a. Maxko' ruuch'aab' ja q'iij k'in jar aachi ma k'o ta ruxampare'm.
   b. Okinaq chik aaq'a' rumaal ari' ma tika'y chik jar aachi.
   c. Jar aachi maxko' ruti'oniik ruwi' k'ooli.

4. Ja toq nasiik'iij "Ja ti ch'uu' xsi'o eel ajninaq k'a b'aar k'o wi' ja raanaa' ja qas xuuk'aq rii' chi rutoo'iik ja ruxiib'aal. Ja toq xeriila' ajninaq xeeb'e k'a pa keejuul", naatz'at chi:
   a. Ja ti ch'uu' ajninaq nsi'owi.
   b. Ja ti ch'uu' nraajo' nuuya' kaan ja raanaa'.
   c. Ja ti ch'uu' maxko' ruxiib'een rii'.



**C. Tasiik'iij ja jun cholaj tziij ri' k'in tatz'ajpij pa jun setesik ja ma rixiin ta ja sik'iineem xaab'an qaaj. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij:**

1. ch'uu' - ajxik'ach'uu' - ko'k
2. jul - jaay - chi' ya' - jukuu'
3. ri'j - aachi - ala'ii', ixtanii' - mookaaj alaxik
4. pulub'al - rachaq q'aaq' - ch'ikib'al - q'ab'at
5. ya' - chi' ya' - chooy - chi' ya' - b'eey
6. piixaab' - ruk'ayeewaal - ruchapob'aal - k'opiineem

**D. Tulqa'j chi aawe ja qas xetzijoxi chi paam ja cholon tziij ri'. Tatz'ijb'aaj naq nulqa'j chi aawe kumaal k'in naq chi re.**

| Ja xetzijoxi chi paam: | Ee junaam ruk'iin ja: | Rumaal chi: |
|---|---|---|
| Ja tee'eej ch'uu' | Ja nuutee' k'in nutata'. | |
| Ja ti alaa' ch'uu' | | |
| Ja ti ixoq ch'uu' | | |
| Jar aachi | | |
| Ajxik'ach'uu' | | |

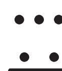
**E. Ja ti ch'uu' rixiin ja cholon tziij ri' nti'ji rumaal ja jun aachi, xar waa ri' xuub'an oxi' naquun ja b'aar naatz'at wi' chi k'ooli ja "runaa'ooj" ¿Naq taq chi re?**

**Najb'eey**________________________________________

**K'a jaa ri'**________________________________________

**Pa ruk'isib'aal xrojtaqiij**________________________________







## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

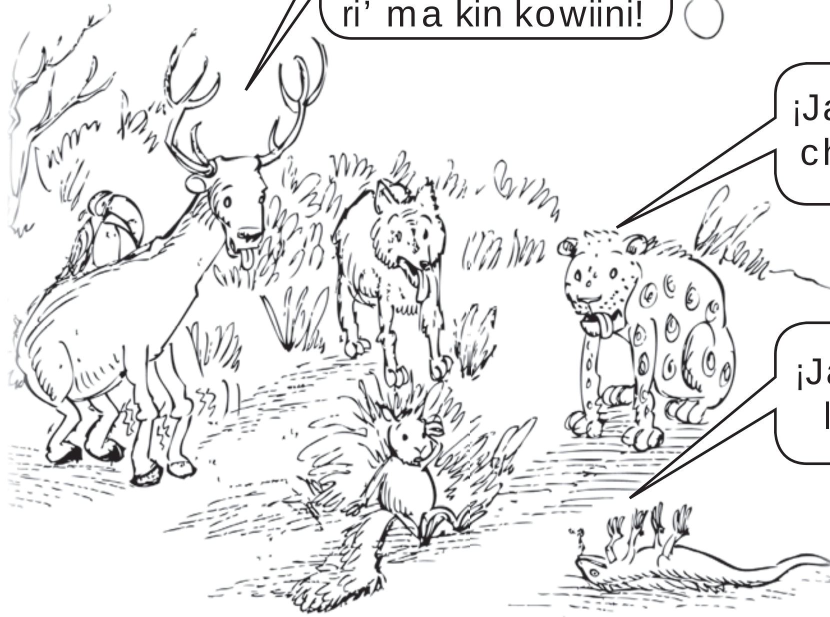
# Jar utiiw ja ma xu'y ta





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

Tasik'iij k'in tak'ulub'a'




¿Naq ma k'o ta chi ke naach'ob' atet? ______________________

¿Naq chi re nach'ob' keeri'? ______________________

¿Jaru' q'iij naach'ob' atet ja nakoch' ma taatij ya'? ______________________

¿Naq chi re ja juun sik'ineem ri' rub'ina'aan "Jar utiiw ja ma xu'y ta"?



## Chi paam ja sik'iineem

1 ¿Ee chi naq taq ja ma qas ta netzijoxi chi paam?



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem



**A. Tasiik'iij jar ak'axaaneem k'in tatz'ijb'aaj ja k'ulub'a'neem . Aa tzijob'al atet takojo'.**

1. ¿Naq chi re naach'ob' atet chi jar utiiw q'anij ma k'o ta juun xb'iij wi' chi k'o juun ya' riloon?

2. ¿Naq xkinaab'eej wi ja julee' chikoopaa' chik, chi jar utiiw k'o juun ya' riloon?

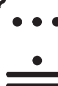
3. ¿Naq ta k'a b'anataj ari'chi ja kak'ix ma ki ta x winaqarisaaj ja b'iix?

**B. Tajuxu' ruuxee' ja rub'eeyaal ja cholaj b'antajik.**

Ja toq maxko' saq'iij ja chikopaa':

a) Xkeetij ya'. Maxko' xchaqi'j keechii'. Xkib'ojchi'ij qaaj ja chaqi'j chi'.
b) Xkib'ojchi'ij qaaj ja chaqi'j chi'. Maxko' xchaqi'j keechii'. Xkeetij ya'.
c) Maxko' xchaqi'j keechii'. Xkeetij ya'. Xkib'ojchi'ij qaaj ja chaqi'j chi'.







**B. Tasik'iij k'in tajuxu' ruuxee' ja nb'iij chi qe ja julee' taq tziij ja q'aqarsaan. Tatz'ata ja k'amab'al tziij.**

- Juun junaa' ma qa'j ta jab'. Ya'taj jun **nim laj saq'iij**.
  a. Yaloji ma qa'j ta jab'.
  b. Nim laj q'iij saq xub'an jun teew.

- Xa juun ti **tuub'**, ma taab'an ta jun itzeel.
  a. Xa juun ka'i' taq k'oop, ma taab'an ta jun itzeel.
  b. Xa juun ka'i' taq b'uuq', ma taab'an ta jun itzeel.

- Ja b'ajlam ka'i' chik ruk'u'x, **xpab'a' rii'** chuwach jar utiiw.
  a. Ja b'ajlam ka'i' chik ruuk'u'x , xrajob'eej xuuq'il jar utiiw.
  B. Ja b'ajlam ka'i' chik ruuk'u'x, xrajob'eej xuunaq jar utiiw.

- Keetij ja ya' k'a toq **k'isi ja chaqij chi'**.
  a. Xkeetij ja ya' k'a toq tane'e ja chaqij chi'.
  b. Xkeetij ja ya' xar waa ri' ma tana'a ta ja chaqij chi'.

- Kich'aalaal k'in ki k'uleel kii' nkeeya' nimaq taq **q'ejteeneem**.
  a. Kich'aalaal k'in ki k'uleel kii' nkeeya' nimaq taq chapooj q'ab'aaj.
  b. Kich'aalaal k'in kik'uleel nkeeya' nimaq taq q'ejteeneem.

**C. ¿Tach'ob'o' naq naab'an chi ruchojmarisaxiik ja julee' ruk'ayeewaal ri', takojo' ja k'amoj rii'iil?**

| K'ayeewaal | Chojmarisaaneem |
|---|---|
| Chi paam jar awajtiij q'iptaji jun awab'al. K'o juun awachib'iil ma k'o ta ntz'ab'e' wi'. ¿Naq nixkowiini neeb'an? | |
| Atet k'in aa mookaaj wa'iim neeb'an . Chi paam k'aa ri' ramaaj ni k'on k'oxi ja chi'jaay. Awikaan k'in ruk'uulaaj ee rachib'iil ee oxi' taq raal ja ma k'o ta newarqaaj wi ja juun aq'a' ri'. ¿Naq nix kowiini neeb'an? | |

**D. Tatz'ijb'aaj chi paam ja kajparaaj ja ni k'utuuj ja juun ti cholon pixaab'.**

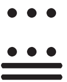
| K'ojlib'al | Winaaqii' |
| --- | --- |
| | |

B'ina'aan

B'onowi

| K'ayewaal | Chomorsaaneem |
| --- | --- |
| | |





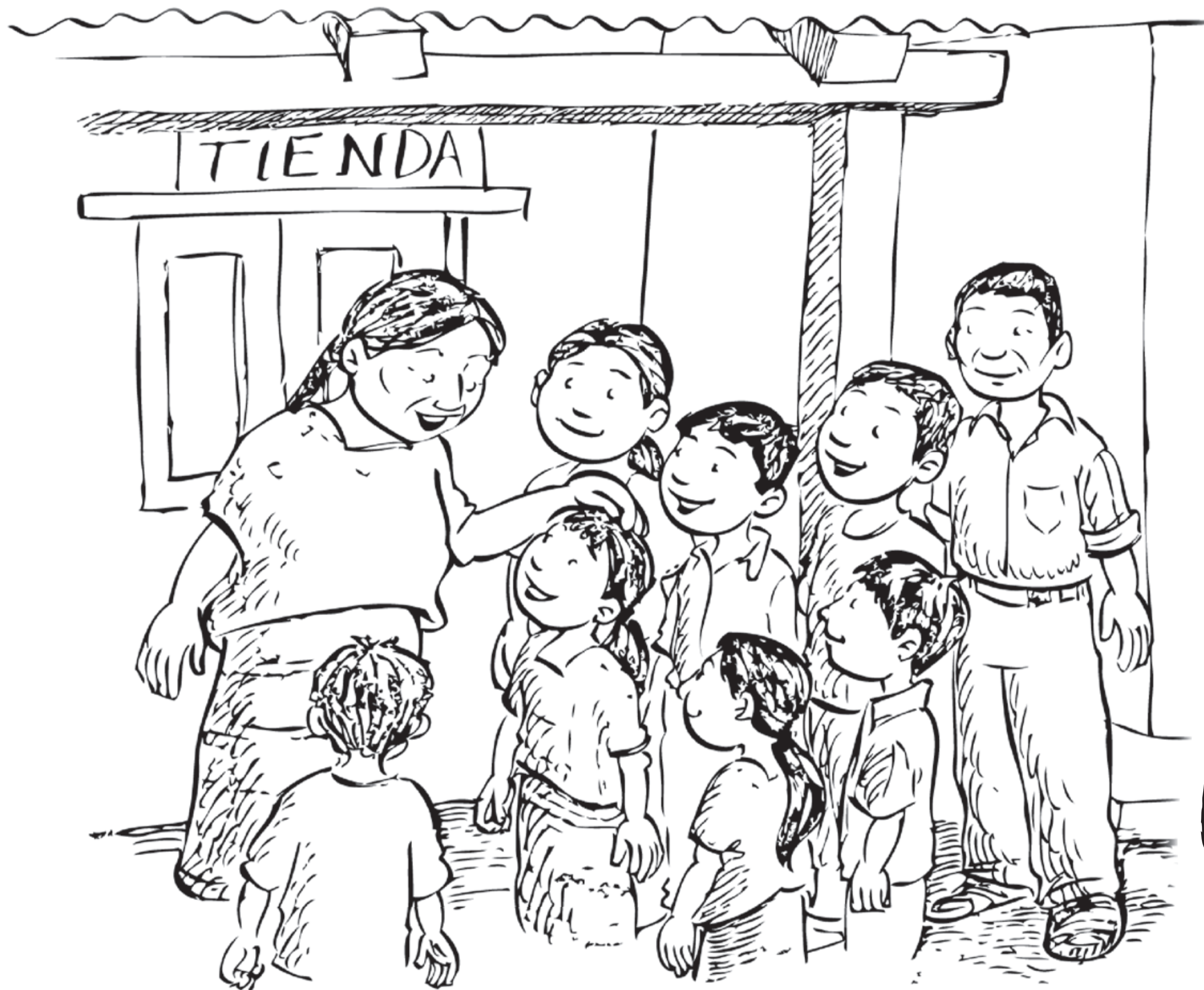


## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# ¡Me voy por aquí, me voy por allá…, el problema resuelto será!





## Antes de leer...













**¿A qué hora llegarán estos niños y niñas a la casa de su abuelo y su abuela?**______________________________

**¿Para qué crees que van a Huehuetenango?**

________________________________________________



## Para pensar y resolver



**A. Lee las preguntas y responde.**

1. Según le lectura ¿Por qué al abuelo y a la abuela les gusta dar a sus nietos y nietas problemas de matemáticas?

2. ¿Por qué crees que el abuelo dijo "Recordate que es peligroso contestar sin pensar despacio"?

3. ¿Por qué crees que comparaban la cabeza con el ayote?

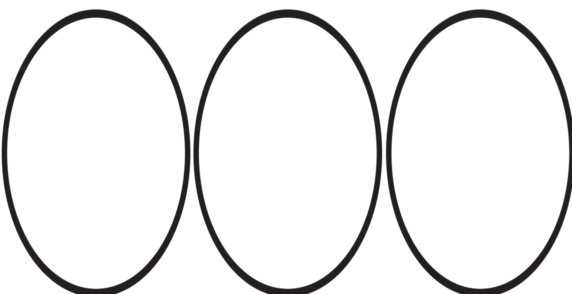
4. ¿Qué fue lo más importante que aprendieron los nietos y nietas?



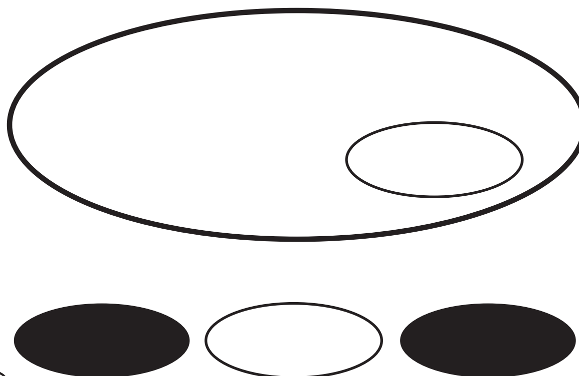


**B. Resuelve lo siguiente.**

Colorea los tres óvalos de manera que el rojo esté entre un amarillo y uno azul.

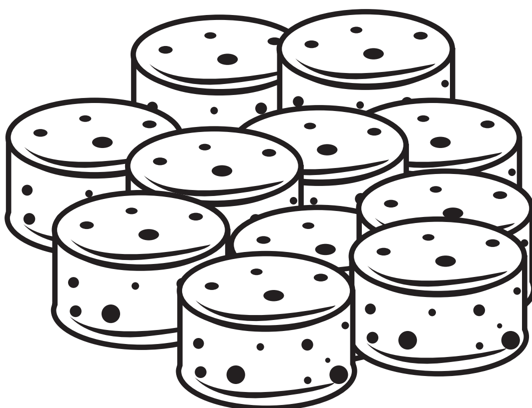


¿Cuál es la imagen que corresponde?

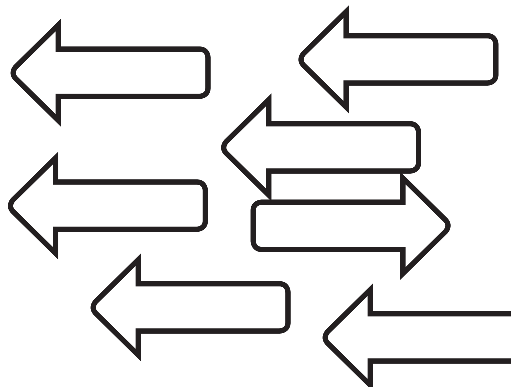


¿Cuántos quesos hay?

________



¿Cuál es la figura que no corresponde?





Las nietas y los nietos de don Nicolás decidieron usar el mismo pañuelo. Buscalos y píntalos



C. El abuelo y la abuela les dieron a sus nietos y nietas estos problemas.

| Léelos despacio | Haz pruebas dibujando |
| --- | --- |
| ¿Cuál es el número que si lo pones al revés vale menos? | |
| Hay unos gatos en un rincón. Cada gato ve tres gatos ¿cuántos gatos hay? | |
| Si estás participando en una carrera y rebasas al segundo ¿En qué lugar terminarás? | |
| ¿Qué pesa más: un quintal de paja o un quintal de maíz? | |
| ¿Cual es el número que si le quitas la mitad se vuelve cero? | |







## ¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

## Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.



# El país de los sueños





## Antes de leer...

**En el espacio en blanco dibuja el lugar más bonito que conozcas, o lo que más te gusta hacer.**

**Ahora contesta estas preguntas:**

¿Por qué te gusta?

¿Qué sientes cuando estás en ese lugar o haces lo que te gusta?

**¿De qué tratará "El país de los sueños"?**



## Durante la lectura

1. ¿Cuál es la idea principal de este cuento?



## Para pensar y resolver

**A. Lee las preguntas y subraya la mejor respuesta.**

1. ¿Qué cosas pasaban en el país de los sueños?

   a. Las niñas y los niños se sentían tristes y aburridos.

   b. Las niñas y los niños realizaban sus sueños.

   c. En ese país no pasaba nada.

2. ¿Por qué los niños y niñas en el país de los sueños se sentían muy felices?

   a. Porque los niños y las niñas hacían lo que les gustaba.

   b. A los niños y niñas los dejaban dormir todo el día.

   c. Porque las ollas y los sartenes bailaban y cantaban.

3. ¿Por qué crees que esta lectura se llama “El país de los sueños”?

**B. Traza una línea según corresponda la oración.**

Lo que más disfrutaba era ayudar a hacer la mezcla, no había nadie que le dijera que no se ensuciara.



Lo mejor de todo era que nadie le decía que él no podía cocinar, por ser un niño.



**C. Escribe debajo de Jacinto y de Manuela los utensilios que les pertenecen.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| olla | piedrín | cucharones | cemento |
| blocks | sartenes | platos | mezcla |

| Manuela | Jacinto |
|---|---|
| | |

**D. Observa el dibujo y escribe lo que está pasando.**



## ¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

## Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

# aa Martín k’o pa keeb’eey xib’ineelaa



**¿Tulqa’j chi aawe chi?**
Jun na’tab’al k’asleemaal jaa ri’ ja toq k’o jun winaq nuuchol jun b’antajik rixin k’astaaneem owi xib’en rii’il ja k’o jun ruk’isib’aal qas tze’b’eb’el.



**¿Naq nub’iij naach’ob’ atet ja jun na’tab’al k’asleemaal?**



## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

**¿Naq keeb'ii' k'a naaya' ari' ja julee' winaqii' ri'?**





______________ ______________ ______________

¿Atxiib'een jun muul? ______________________________

Tatz'jb'aj jutz'iit naq ja xaab'an:

______________________________

**¡Jar aa Martín xib'exi chaqajaa'!**
**¿Nawaajo' nawojtaqiij naq xuub'an?**



## Chi paam ja sik'iineem

1. ¿Naq chi ke nim na runa'taxiik chi paam ja tzijooneem?

______________________________

______________________________



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem



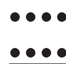
**A. Tasiik'iij jar ak'axaaneem k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik qas nuumaj.**

1. ¿Naq ntziijooj ja jun na'tan k'asleemaal?
   a. Ee xib'iineel rixin Iximuleew.
   b. Ja xb'antaj chi re jar aa Martín.
   c. Ja xib'iineel jab' k'in kayapa'.

2. ¿Naq xuub'an jar aa Martín chi paan ja keeb'eey xib'ineelaa'?
   a. Xhajp ma jun xib'iineel.
   b. Xqa'j qaj chuwach uleew rumal ko'seem.
   c. Xjijk' kan ma jun ruuq'a' chee' k'in xuuch'ob' jaa' chi jun xib'ineel chapo rixiin.

3. ¿Xaach'ob' naq chi winaq aal jar aa Martín?
   a. Ja rumaam
   b. Ja rumama'
   c. Jun rachib'iil





**B. Tazt'ijb'aaj naq ja najiini nb'anataji.**





**C. Tasiik'iij ja juun ka'i' cholaaj tzijob'al:**

Ja toq xtz'ajti chi utz kumaal ja rachib'iil xkeech'ob' ruwach. K'a ja k'aa ri' xkiwelesaaj chi rukojol ja ruuq'a' chee', xkichaajiij k'in xek'eje' ruk'iin, qas mariil xuuna' najoj.

Tak'ulub'a' ja wi qatziij owi ma qatziij ta

| | Qatziij | Ma qatziij ta |
|---|---|---|
| Maxko' najob'exi jar aa Martín kumaal ja rachib'iil. | X | |
| Qas kiyeewaal nkeeb'an ja rachib'iil jar Martín chi re. | | |
| Qas utzilaj taq rachib'iil ee k'ooli jar aa Martín. | | |
| Xxutux kaan jar aa Martín kumaal ja rachib'iil. | | |
| Jar aa Martín xrojtaqiij chi qas ee utz ja rachib'iil ruk'iin | | |





**D. Taq'oomaaj ja jun ti achib'al pejtinaq chik:**

**E. Tulqa'j chi aawe jar awachib'iil ¿Ee jani'?**

| ¿Ee chi naq taq? | ¿Naq keeb'ii'? |
|---|---|
| Eyakol tze'b' | |
| Q'anij ninkeeto' wi' | |
| Ja utzilaj wachib'iil | |
| Maxko' xojejtz'aani | |
| Nchol na jun awan tziij | |
| Maxko' xojtze'b'eeni | |







## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# "La escoba mágica"



**Poema**
Los poemas están escritos en verso. Expresan las emociones o sentimientos del autor. Es común el uso de la rima, aunque no necesariamente.

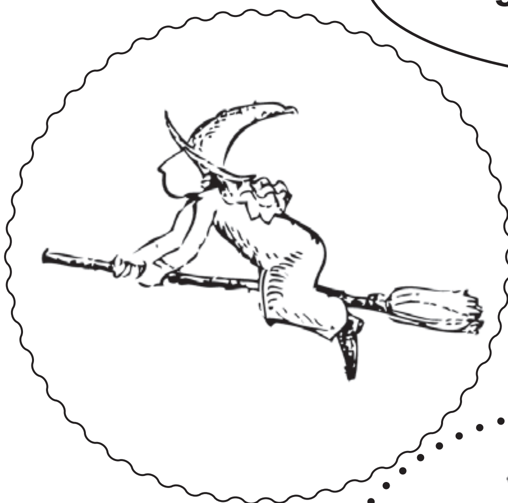
**Verso:** Cada una de las líneas que tiene un poema.
Rima: Es cuando dos palabras terminan en la misma letra o sílaba:
camin<u>aba</u>
am<u>aba.</u>



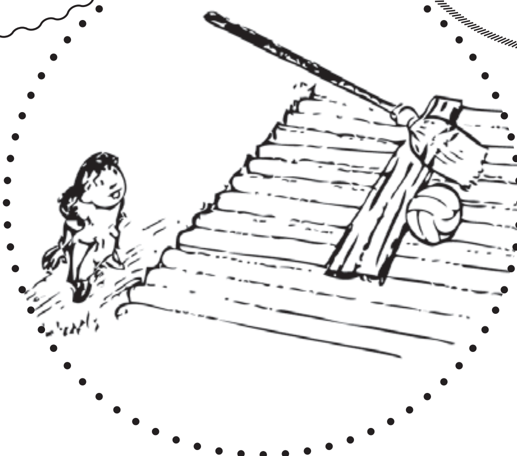
## Antes de leer...



Si tuvieras una escoba mágica ¿Qué te gustaría que hiciera?







¿Por qué crees que esta escoba es mágica?



## Durante la lectura

1 ¿De qué habla principalmente este poema?



## Para pensar y resolver



**A. Lee las preguntas y subraya la mejor respuesta.**

1. ¿Por qué este poema se llama la escoba mágica?

   a. Porque solita barre la basura de las calles de nuestro país.
   b. Porque no le gusta la pobreza.
   c. Porque con ella se puede eliminar la injusticia de nuestro país.

2. ¿Qué oración expresa mejor el mensaje del poema?

   a. La pobreza, la violencia y las injusticias no nos dejan vivir en paz.
   b. Hay que buscar una escoba mágica para vivir en paz.
   c. Para vivir en paz todo tiene que estar limpio.

3. ¿Qué otro nombre le pondrías a este poema?

   a. La escoba de colores.
   b. La escoba de la paz.
   c. La escoba voladora.

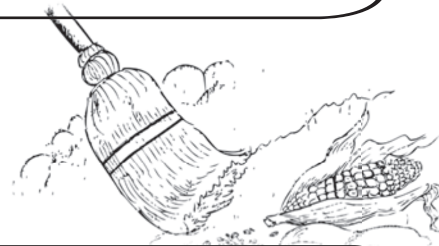
**B. ¿Conoces alguien de tu comunidad que no vive en paz? Escribe su nombre, dibújalo y responde:**

¿Por qué no vive en paz?



**C. Agrégale otra estrofa al poema. Para ello realiza lo siguiente:**

- Piensa y escribe algo que quisieras barrer de tu comunidad o de tu familia.



- Completa la estrofa:

Con la escoba mágica
yo también barrería:

Y entonces viviría:

**D. Subraya la secuencia correcta:**

Los niños y niñas de Guatemala...

a) Calman el hambre. Tienen hambre. Comen pan con leche.

b) Tienen hambre. Comen pan con leche. Calman el hambre.

c) Tienen hambre. Calman el hambre. Comen pan con leche.

**E. Observa las ilustraciones. Escribe por qué unos viven en paz y por qué otros no. Fíjate en el ejemplo:**



Estos niños viven en paz porque pueden jugar.

















## ¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

## Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

# Preguntas sorprendentes... respuestas increíbles

**Científica**

Son las lecturas que hablan de temas de ciencias. Por ejemplo, los animales, las plantas, el universo, el cuerpo humano. Menciona información que se puede comprobar.

Están escritos por personas que se dedican a la investigación o sea científicos o científicas.





## Antes de leer...

Escribe lo que sabes de... Observa el ejemplo:

La pulga



**pica**

El bambú



El corazón



Las uñas



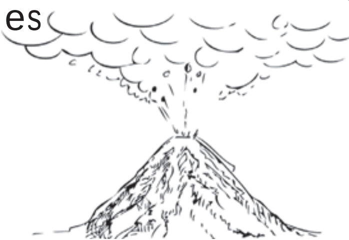
Los búhos



Las arañas



Los volcanes



¿De qué crees que tratará esta lectura?



## Para pensar y resolver



**A. Escribe algo que aprendiste de estos elementos. Observa el ejemplo:**

1. Los volcanes
   **pueden causar grandes explosiones.**

2. Los árboles

3. Las arañas

4. Los automóviles

5. El corazón

6. Las uñas

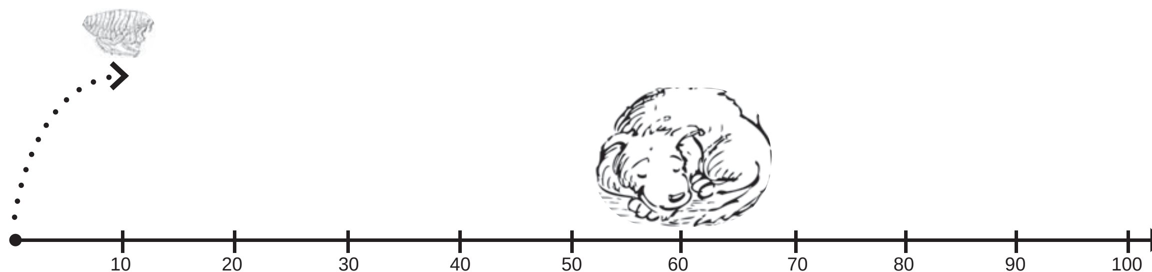
**B. Recuerda las habilidades de estos seres e inventa oraciones. Observa el ejemplo.**



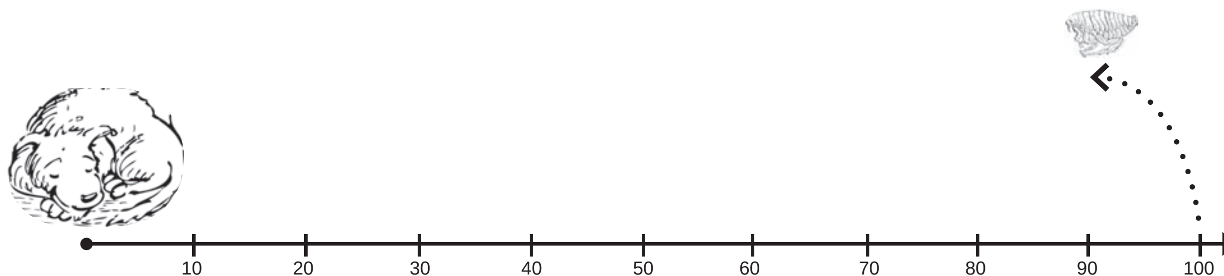
1. Si ______**saltara**______ tan alto como la pulga, **llegaría** **muy rápido a mi escuela desde mi casa.**______.
2. Si mi cabeza ____________________ como la de un__________, yo ______________________________.
3. Si ____________________ como una vara de__________, entonces______________________________.
4. Si mis __________ fueran como los de un __________, miraría______________________________.

**C. Esta pulga tiene unos problemitas ayúdale a resolverlos. Dibuja los saltos.**

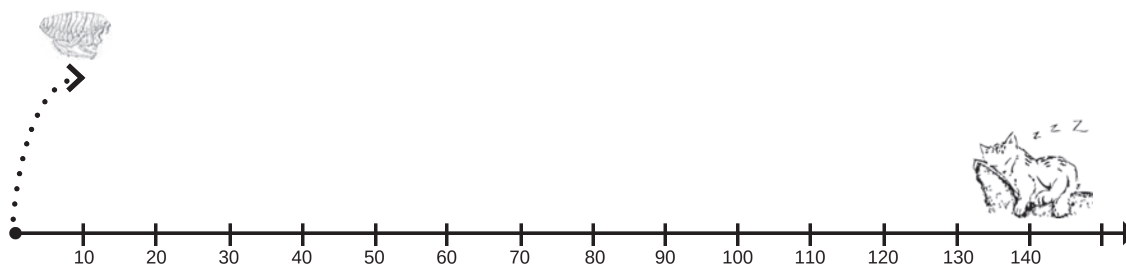
1. Una pulga quiere llegar a donde está un perro. El perro está a 60 centímetros de distancia. La pulga avanza 20 centímetros en cada salto. ¿Cuántos saltos tendrá que dar la pulga para llegar al perro?



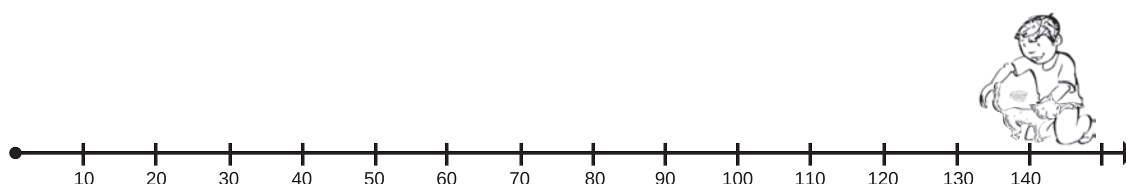

2. La pulga llegó con el perro. Este se rascó con su pata y tiró a la pulga a 100 centímetros de distancia. ¿Cuantos saltos tendrá que dar la pulga para regresar al perro?




3. La pulga se cansó de picar al perro. Ahora prefiere irse con el gato. Pero este está durmiendo a 140 centímetros. ¿Cuántos saltos dará la pulga para llegar al gato?

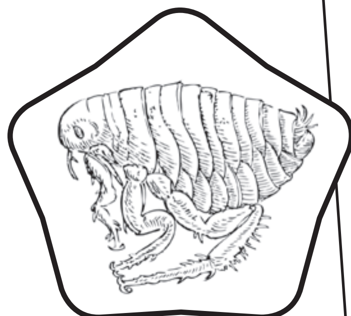



4. Un niño llega a acariciar al gato. ¿Cuántos saltos crees que dará la pulga para llegar al niño?





**D. Averigua qué es lo más importante que dicen estos párrafos. Responde estas preguntas.**



La pulga es capaz de dar saltos altísimos si los comparas con el tamaño de su cuerpo. Este pequeño insecto puede saltar 20 centímetros...

¿Qué es lo más importante que dice de la pulga?

**La pulga es capaz de dar saltos altísimos.**



Ciertas especies de bambú crecen 91 centímetros en un solo día. En menos de tres meses llegan a alcanzar 30 metros de altura.

¿Qué es lo más importante que dice del bambú?



Los búhos tienen una vista admirable, pero sus ojos sólo se pueden mover mínimamente en sus órbitas.

¿Qué es lo más importante que dice de los búhos?



## ¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

## Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

# El espejo mágico





## Antes de leer...

**Descubre una palabra del cuento ordenando las letras en los cuadros de abajo. Fíjate en los números.**

| 4 | 1 | 6 | 2 | 7 | 3 | 5 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| a | H | a | u | n | r | c |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H | | | | | | |

¿Qué palabra es? ______________________

**¿De qué crees que habla este cuento? Lee las oraciones y señala una.**

1. Un niño tiene un espejo mágico.
2. Un espejo mágico que hace travesuras.
3. Un espejo que provoca un huracán.

¿Qué es Huracán?



## Durante la lectura

1 ¿Quién es el personaje principal de este cuento?

______________________



## Para pensar y resolver

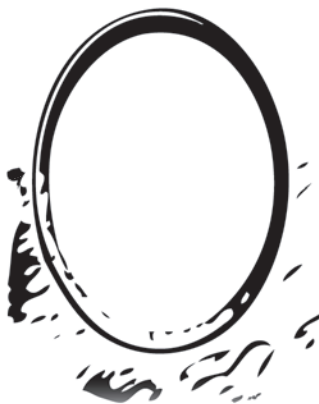
**A. Descubre las palabras ordenando las letras.
Fíjate en el ejemplo.**

1. EJESPO    E S P E J O
2. TORESO ____________
3. HARACUN ____________
4. CARONOZ ____________
5. MARROL ____________

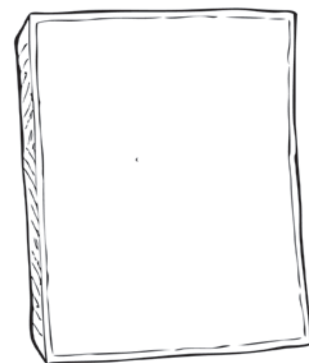
**B. Observa los espejos y lee las oraciones.
¿Cuál es el espejo del cuento?**



Este espejo siempre dice mentiras.



Este espejo dice mentiras y verdades.



Este espejo muestra solamente la verdad.



**C. Recuerda lo que leíste y señala cuál de estas oraciones es correcta. Fíjate en el ejemplo.**

- ( ) a. Huracán no estaba contento con su nombre porque era difícil de decir.
- (X) b. Huracán no estaba contento con su nombre, porque en la escuela le hacían bromas.

- ( ) a. Huracán encontró el espejo mágico jugando futbol.
- ( ) b. Huracán encontró el espejo mágico y lo quebró jugando fútbol.

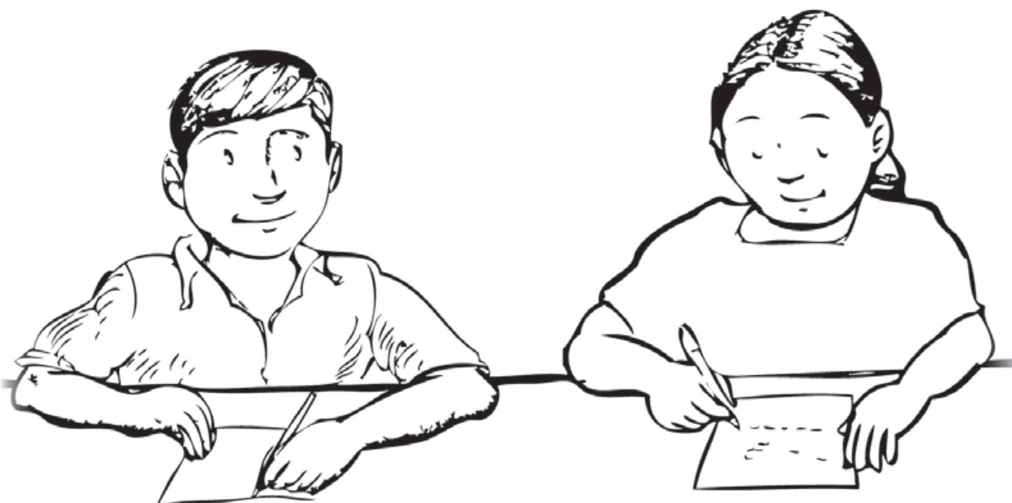
- ( ) a. Huracán vio en el espejo a un niño fuerte que se parecía a él.
- ( ) b. Huracán agarró el espejo y se volvió fuerte.

**D. Dibuja cómo te ves en el espejo mágico.**



| ¿Estás feliz? | ¿Te sientes fuerte? | ¿Te sientes lista o listo? |
|---|---|---|
| ________ | ________ | ________ |

**E. Escribe las cualidades que quieres que signifique tu nombre:**



Mi nombre es: ______________________________

Significa:

______________________________

______________________________

______________________________

______________________________

**F. Subraya la secuencia correcta:**

Huracán...

a) Encuentra el espejo. Recoge el espejo. Se mira en el espejo.

b) Se mira en el espejo. Encuentra el espejo. Recoge el espejo.

c) Recoge el espejo. Se mira en el espejo. Encuentra el espejo.



## ¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

## Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

# Ja Cholq'iij
## rixin qak'asleemaal





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...




Tatz'ata' jar achib'al k'in tatz'ijb'aaj ja najiini nkeeb'an jar ak'aalaa'.




¿Naq najiini nkeeb'an ja julee' ak'aalaa'?

¿Naq chi re naach'ob' atet kee wa' ruub'ii' ja tzijooneem ri' "Ja Cholq'iij rixin qak'asleemaal"?



## Chi paam ja sik'iineem

1 ¿Naq qas nuuchol ja jun ti tzijooneem?



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem



**A. Tulqa'j chi aawe ja xasiik'iij chi re "Ja Cholq'iij rixin qak'asleemaal" k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj.**

1. ¿Naq ja qas utz na nuutz'at jar aa Chaal ja toq ntz'ub'e' chi rij ti xk'uub'?

   a. Na'oj ruxulaa' ja taq suub'aan, kinaq', sik'aj, kowari'altz'uum k'in kape.

   b. Nk'aaxaaj ja rati't ntziijooj ja mayab' b'ajniikiil.

   c. Na'oj rumaq'anaal ja q'aaq' ja toq nuuna' teew.

2. ¿Naq chi re jar aa Chaal q'anij nya' wi' taq ruuk'aaj tz'alam chi re rumaal ja rumama'?

   a. Utz k'a ma ti naqooni ja toq saamaaj nuub'an.

   b. Utz k'a neruunuk' opoon ja toq nsamajiij ja taq achib'al.

   c. Utz k'a nuuya' rub'eeyaal ja ruk'asleemaal jani' nb'iij ja ruwach ruuq'iij.

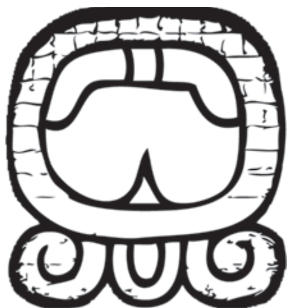
3. ¿Naq chi re ja toq nalaxi jun ti mayab' ak'aal rajawaxiik nk'axax chi re jun ajq'iij naq ruwach ruuq'iij pa Cholq'iij?

   a. Utz k'a nch'ojb' riij ruwach naq nb'ajn chi re ruchojmarisaxiik k'in ruq'ijliik pa ruk'asleemaal.

   b. Utz k'a nch'ojb' chi ruwach naq ja rub'eeyaal k'in naq ja ruk'ayeewaal pa ruk'asleemaal.

   c. Utz k'a nch'ojb' chi ruwach naq rub'eeyaal ja Cholq'iij.

**B. Tawojtaqiij k'in ta na'a' ruq'omaxiik julee' taq nawales.**



**Ajmaq**

¿Naq achib'al naatz'at?

___________________________

¿Naq nub'iij naach'ob' atet?

___________________________

**Taq'oomaaj ja Ajmaq waa ri'**



**Imox**

¿Naq achib'al naatz'at?

___________________________

¿Naq nub'iij naach'ob' atet?

___________________________

**Taq'oomaaj ja Imox waa ri'**





**K’at**

¿Naq achib’al naatz’at?

______________________________

¿Naq nub’iij naach’ob’ atet?

______________________________

**Taq’oomaaj ja K’at waa ri’**



**Q’anil**

¿Naq achib’al naatz’at?

______________________________

¿Naq nub’iij naach’ob’ atet?

______________________________

**Taq’oomaaj ja Q’anil waa ri’**









**Tzikin**

¿Naq achib'al naatz'at?

---

¿Naq nub'iij naach'ob' atet?

---

**Taq'oomaaj ja Tzikin waa ri'**

**C. Tasiik'iij jar ak'axaaneem k'in tak'ulub'a' chi re atzijob'al:**

¿Naq chik julee' anaa'ooj chi re ja cholq'iij?

¿Naq chik julee' naa'ooj nawaajo' nawojtaqiij?









## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# Ja Ri'j laj Maam



**¿Awojtaq?**

Ja pa maya' b'ajnikiil ronojel ak'aal nalaxi q'anij k'o wi' ti runawal. Ja runawal jani' runaatuu'. Q'anij nk'eje' wi' ruk'iin. Ee k'iy ja winaqii' taq chikop ja kinawal. Ja nawal jaa ri' jun ti rutajqo'm uleew, chikopaa', ya' k'in q'iij. Jar ak'aal rajawaxiik ntzijon ruk'iin ja loq'olaj qaatee' ruwach uleew.

Me llamo Rigoberta Menchú,
Así me nació la conciencia, Elizabeth Burgos pp 39



**Ja Ri'j Laj Maam tib'ij tziij "Ja nimalaj mama' rixin tinaamit" ¿Awojtaq naq chi re?**



## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

**Tat'zaqqtisaaj ja julee' taq ak'axaaneem ri':**



| Ja Nawales | | |
|---|---|---|
| ¿Naq wojtaq chi ke ja nawales? | ¿Naq nwaajo' nwojtaqiij? | ¿Naq chi ke wojtaq keewach? |
| | | |



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

**A. Tulqa'j chi aawe ja nawalin tziij "Ja Ri'j laj Maam" k'in tak'ulub'a' chi re atzijob'al ja xtik'axaxi chi aawe:**

1. ¿Naq ruuk'u'x tzijooneem ja nawalin tziij?

___

___

___

2. ¿Naq ja ruk'ayeewaal k'o chi ke ja winaqii' pa tinaamit?

___

___

___

3. ¿Naq xkeech'ob' chi re ruchojmixiik ja ruk'ayeewaal?

___

___

___





**B. Tatz'aqatisaaj ja nimatziij k'in takaanooj ja ruk'ulub'aaxiik chi paam ja Kanob'al Tziij. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij:**

1. Chi re chik ja jun q'iij xeeb'e pa juyu' uzt k'a ne'etzijooni ruk'iin jun **chee'** chi ruk'utuxiik to'ooneem.
2. Ja ____________ xkeemol kii' utz k'a nkitziijooj k'in nkikaanooj ruchojmixiik ja ruk'ayeewaal.
3. K'in ja rupalaj xkeekoj ja chee' ____________ xkijli to pa jun k'ojlib'al ja ruub'ii' Chuwach Kox Aq'oom.
4. Ja ruuk'u'x xkeekoj eel jun ___________ rax aab'aj okinaq.
5. Ja chee' rub'iina'aan ___________ xb'iij chi nrajob'eej nooki kimama' ja winaqii' rixin tinaamit.
6. Rumaal k'aa ri' ee k'ooli xeeb'ini chi re ______________ ja nub'iij tziij " jar aachi ximoon.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N | A | W | A | L | E | S | K | W | N |
| E | W | K | Y | A | W | A | ' | U | O |
| C | D | I | W | K | I | S | O | I | O |
| A | A | L | A | ' | S | K | O | L | M |
| B | A | W | B | E | A | A | J | P | I |
| E | W | J | O | M | M | R | O | E | X |
| A | R | B | O | L | E | A | N | B | A |
| T | Z | ' | I | J | T | E | ' | L | A |

**C. Tasiik'iij ja jun ti ko'l tzijooneem ri' k'in tab'ana' jun achib'al chi re ja saamaaj xkeeb'an ja nawales ja toq xkeenuk' ja Ri'j laj Maam.**

"Ja ruxaamaal ruuk'aaj tziyaq xkeekoj. Ja ruuk'u'x jun aala's rax aab'aj okinaq xkeekoj kaan k'in qas xkeeb'otz eel riij pa tziyaq".

Ja pa taq ruuch'u'k xkeya' eel taq ximab'al utz nekowiini nkeexim. Rumaal k'aa ri' ee k'ooli xkib'ij Ma' ximoon chi re rumaal chi ximitali. Ja rupalaj xkeekoj kaan ja k'ooj xkeeb'an chi re ja tz'ijte'l kik'amoon to pa k'ojlib'al ruub'ii' Chuwach Kox Aq'oom, k'a ja k'aa ri' xkib'ij chi re " Ri'j laj Maam", ja nimalaj mama' rixin tinaamit.

**D. ¿Awojtaq chik julee' rutzijoxiik ja nawalin tziij rixin "Ri'j laj Maam"?**__________________

**Tatz'ijb'aj oxi' naa'ooj:**

1. ____________________________________________
2. ____________________________________________
3. ____________________________________________



## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# Juguemos a la Matemática




**Instructivo**

Es un documento escrito que contiene indicaciones de cómo hacer algo. Por ejemplo: enseñar el manejo de un aparato, realizar diversas actividades, hacer trámites, operar maquinaria, etc.

Ejemplo:

instrucciones para armar una librera.



## Antes de leer...

Observa la ilustración



¿Qué están haciendo estos niños y niñas?

______________________

¿Dónde están?

______________________

¿Cómo crees que se sienten?

______________________

¿Cuántas niñas y cuántos niños hay?

______________________

______________________

¿Has jugado esto?

______________________

**¡En esta lectura aprenderás juegos de matemáticas!**





## Para pensar y resolver

**A. Responde las preguntas usando tus propias palabras**

1. ¿De qué habla esta lectura?

2. ¿Qué juego te gustó más?

3. ¿Puedes explicar de qué se trata?

**B. Aquí tienes otro juego. Se llama “Código secreto”. Sigue los pasos para que puedas jugarlo con tus amigas y amigos.**

1. Dos amigos o amigas escogerán una palabra que no tenga letras repetidas. Por ejemplo: camino.

2. A cada letra le asignarán un número. Este será su “código secreto”.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| c | a | m | i | n | o |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |







3. Escriban su mensaje. Por ejemplo. "**Jugar matemáticas es divertido**".

4. Ahora cambien las letras por los números del código, así. **"Jug2r 32te32t41s es d4vert4d6"**.

5. Conociendo el código, pueden enviarse mensajes secretos sin que nadie los descubra.

**C. Juega con un amigo o amiga.**

1. Escojan una palabra que no tenga letras repetidas. Los o las dos deben conocer el código secreto.

_______________________________________________

2. Escriban una letra en cada casilla y asígnenle a cada letra, un número. Este será su "código secreto"

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |

3. Escriban cada uno o una su mensaje.

_______________________________________________

_______________________________________________

_______________________________________________

4. Ahora cambien las letras por los números del código.

_______________________________________________

_______________________________________________

5. ¡Intercámbienlas y descubran sus mensajes!

_______________________________________________

_______________________________________________

_______________________________________________

# El caballito de mar, un papá muy especial





## Antes de leer...

Dibuja lo siguiente:

**Una mamá** **Un papá**







¿Qué hace una mamá?



¿Qué hace un papá?

¿Por qué crees que el caballito de mar es un papá muy especial?



## Durante la lectura

1 ¿Cuál es la idea principal de esta lectura?



## Para pensar y resolver

**A. Recuerda la lectura "El caballito de mar, un papá muy especial" y subraya la mejor respuesta:**

1. ¿Por qué esta lectura se llama "El caballito de mar un papá muy especial"?
   a . Porque a diferencia de los otros peces machos éste le da alimento a las crías.
   b. Porque a diferencia de los otros peces machos éste tiene dentro de su vientre a las crías.
   c. Porque a diferencia de los otros peces machos éste tiene 400 hijitos.

2. ¿Por qué Marcela le leyó a su papá la vida de los caballitos de mar?
   a. Porque quería enseñarle cómo tiene la cabeza el caballito de mar.
   b. Porque quería enseñarle que nada igual que el caballito de mar.
   c. Porque quería enseñarle que se parece al caballito de mar por la forma en que la cuida.

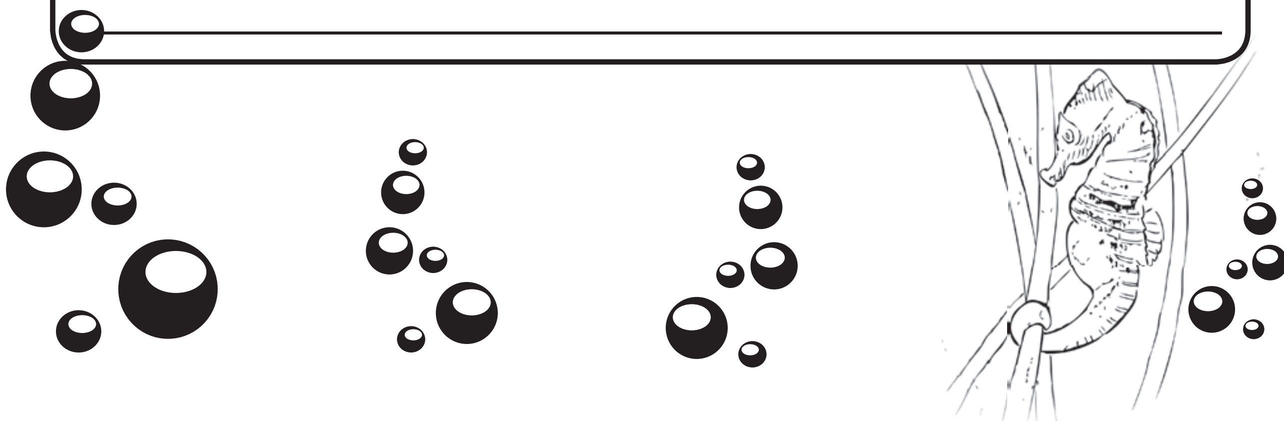
3. Inventa otro nombre para esta lectura:
   Esta lectura se puede llamar:

_______________________________________________

¿Por qué? ______________________________________

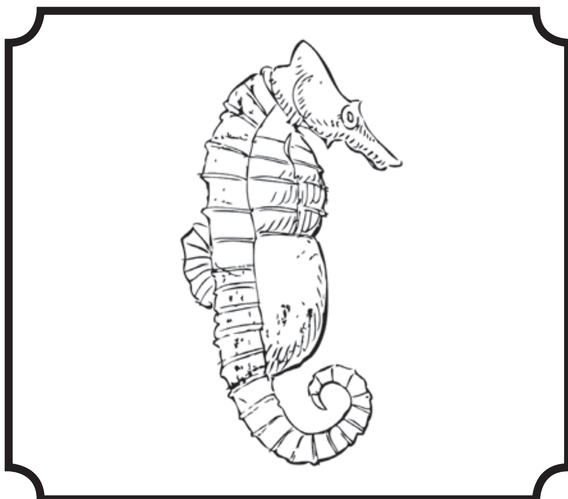
_______________________________________________

_______________________________________________



**B. Obserba al caballito de mar y al papá de Marcela. Luego compáralos.**

**Caballito de mar**



**Papá de Marcela**



| El caballito de mar es: | ¿En qué se parecen? | El papá de Marcela es: |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

**C. ¿Con quién de tu familia puedes comparar al caballito de mar?**

**Caballito de mar**



Se parece a:

Porque:

**D. Estos caballitos de mar han mezclado a sus hijitos, ayúdales a encontrarlos. Une con una línea a los caballitos con su papá. Fíjate en el ejemplo:**



1.¿Cuántas crías tiene cada uno?

El de color ________________ tiene _______________ crías.
El de color ________________ tiene ________________ crías.
¿Cuántas tienen entre los dos? ________________________.



## ¿Qué me gustaría dibujar de esta lectura?

## Escribo algo sobre la lectura

Si quieres, al finalizar puedes pintar los dibujos de los ejercicios.

# Ja ruk'utuxiik rub'eeyaal chi ke ja rajaawaal juyu' taq'aaj





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

**Tak'ulub'a' jaa wa ri':**





| ¿Naq awojtaq chi ke ja k'u'xaaj? | ¿Naq nawaajo' nawojtaqij? | ¿Naq naach'ob' atet nawojtaqiij chi paam ja nawalin tziij ri'? |
|---|---|---|
| | | |



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

**A. Tulqa'j chi aawe ja xasiik'iij chi re "Ja ruk'utuxiik rub'eeyaal chi ke ja rajaawaal juyu' taq'aaj" k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj.**

1. Ja toq xuumaj to ja cholon tziij xaatz'at chi:
   a. Ja tati'xeel k'in tee'eej qas nkich'ooliij k'in nkeechap jar alaa'.
   b. Ja tati'xeel k'in tee'eej qas nkipixib'aaj ja kalk'uwaal k'n qas looq' nkeena'.
   c. Jar alaa' qas nimaaneel, xar waa ri' ma tajob'exi rumaal ja rutata'.

2. K'a ja k'aa ri', ja toq xuuch'ob' jar alaa' "naq chi chee' aal utz nqaasaaj" xaatz'at chi:
   a. Jar alaa' ma tiraajo' nuukoj ruchojq'aaq'.
   b. Jar alaa' qas nuutij ruchojq'aaq' chi rub'ajniik ja saamaaj.
   c. Jar alaa' ajninaq nuub'an ja saamaaj.

3. Ja toq laj xuuchap eel ja ak' jar alaa' utz k'a ma tich'olixi, xaatz'at chi:
   a. Jar alaa' qas utz laj winaq.
   b. Jar alaa' xuuch'ob' qaaj ja rusajq'ooriil.
   c. Jar alaa' ma rojtaq t aja najiini nuub'an.

4. Pa ruk'isib'aal ja cholon tziij naatz'at chi utz chi:
   a. Jar alaa' xb'iij chi xuutz'aq tziij chuwach ruutee'.
   b. Jar alaa' xb'iij chi xsajchi k'in xrojtaqiij naq rub'eeyaal ja xb'anataj chi re.
   c. Jar alaa' xb'iij chi ma tajob'exi kumaal ja rutata' k'n ruutee'.







B. Tulqa'j chi aawe ja piixaab' kiya'oon jar aatee', atata', amama', awati't k'in awajtiij. Tatz'ijb'aaj k'in taq'alisaaj naq chi re kiya'oon chi aawe. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.

| ¿Naq chi ke? | ¿Naq chi piixaab' aal ruya'oon chi aawe? | ¿Naq chi re? |
|---|---|---|
| Ajtiij | Qas utz ja toq nchaajiij ja nusamajib'aal nkoj pan ajtiijaal. | Utz k'a ma ke'atz'iila'. Ja nutata' nuutee' qas nkeetij kichojq'aaq' chi ruch'ajkiik. |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

**C. Tasiik'iij ja julee' nimatziij k'in tatunu' chi re jun jikajux ja xb'anataji. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

| Najb'eey xb'anataji: | K'a ja k'aa ri': |
|---|---|
| 1. Jar alaa' nb'e pa choyoj sii'k'in ma tik'utuj na rub'eeyaal chi ke ja rajawaal juyu'. | Xuxlaani k'in xalax to chi re chi nuub'an jun ti utz laj saamaaj. |
| 2. Ja ak' xejtz'aani ruk'iin jar alaa'. | Xuutz'at ja ak' k'o pa ruuchii' jul |
| 3. Ja pa jul jar alaa' maxko' xuxib'ej rii'. | Xq'alajin to jun ak' chuwach. |
| 4. Xkowiini xel to chi paam ja jul. | Xuuk'am eel pa jun jul. |

**D. Tach'ob'o' chi xaak'ul aawii' ruk'iin jar alaa' ri'.**

1. ¿Naq nawaajo' nak'axaj chi re?

________________________________________

________________________________________

2. ¿Naq nab'ij chi re?

________________________________________

________________________________________





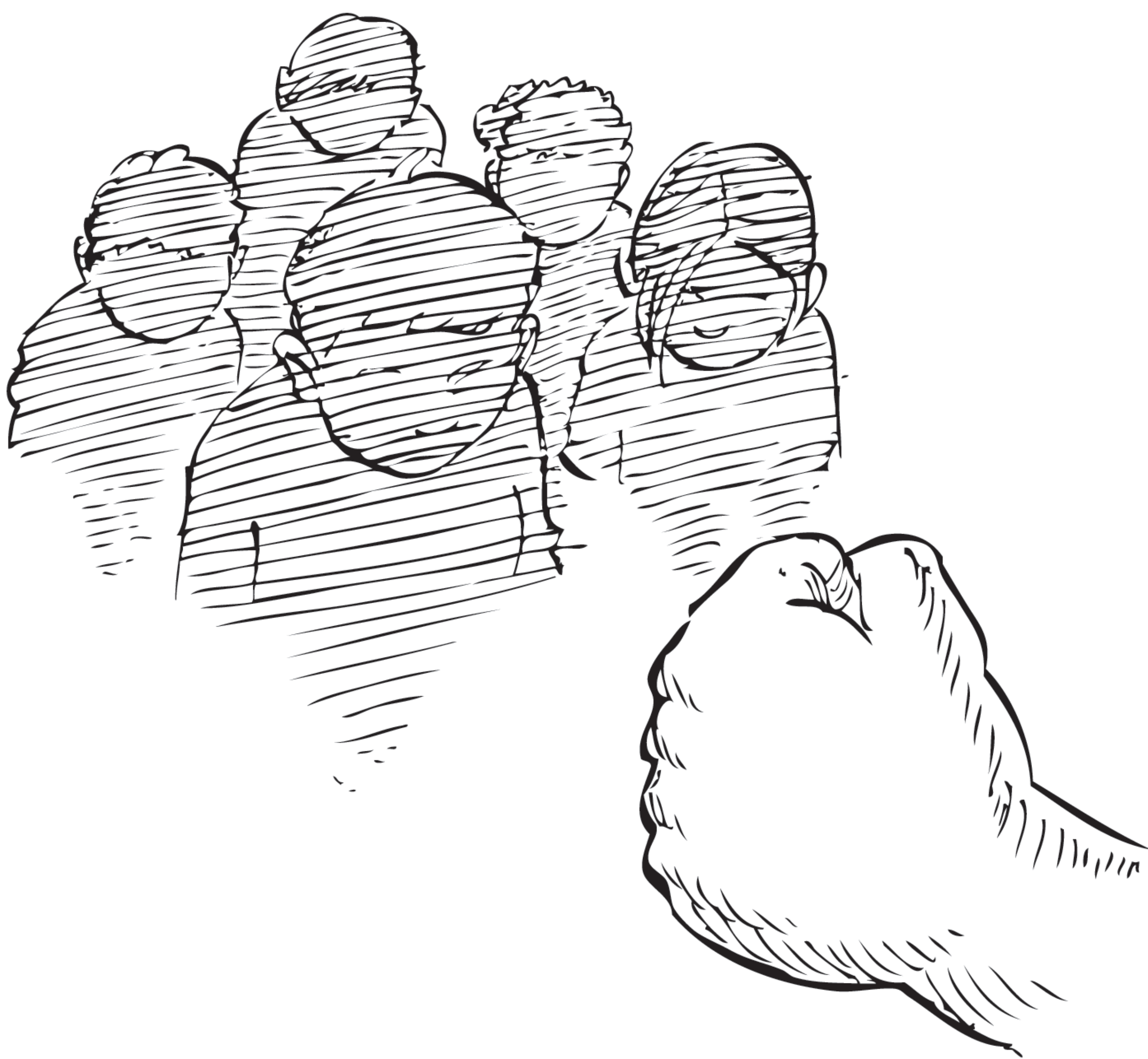


## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# "Ma utz ta ne'aach'ay jar ak'aalaa'"





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...



¿Naq naach'ob' atet xb'anataj chi ke ja julee' taq ak'aalaa' ri?

¿Naq chi re?

¿Jani' k'a nkeena' qaj ala'?

¿Naq chi re nab'ij atet chi ja tzijooneem nb'iij chi ma utz ta ne'aach'ay jar ak'aalaa'?



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

**A. Tulqa'j chi aawe ja xasiik'iij chi re "Ma utz ta ne'aach'ay jar ak'aalaa'" k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj.**

1. ¿Naq rub'eeyaal qas ntzijox chi paam ja xasiik'iij ri'?
   a. Ja winaqii' neeb'e pa Mololo'n Amaq'.
   b. Ja sakiineem xkeeb'an julee' ixoqii' ajejtamaliil.
   c. Ja taq ajilab'al rixin pajooneem nkeeb'an jar ak'aalaa' pan ajtiijaal.

2. ¿Naq nkaajo' nkojtaqiij jar ixoqii' ajejtamaliil xeb'anowi ja nik'ooneem?
   a. Naq nkeeb'an jar ak'aalaa' nech'ajyi chi koochooch.
   b. Naq nkeeb'an jar ak'aalaa' ja ma kech'ajyi.
   c. Naq nkeeb'an jar ak'aalaa' ja ma keeb'e pan ajtiijaal.

3. ¿Naq chi re nb'iij ja tzijooneem chi ma utz ta ne'ach'ay jar ak'aalaa'?
   a. Rumaal chi ma utz ta nkeeb'an chi re kanoneem jar ak'aalaa'.
   b. Rumaal chi nqasaj kinaa'ooj jar ak'aalaa'.
   c. Rumaal chi jar ak'aalaa' rajawaxiik nenimaani.

**B. Tatz'aqatisaaj ja taq nimatziij chi re ja taq tziij k'o pa kajatzuk'. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

b'iis – naq'ijla' – ki'koteemaal – nsak'sot runaa'ooj – ak'axaaneem

1. Ja wi k'o jun ak'aal nch'ajyi ma qas ta nim chik ja runaa'ooj.
2. Ja wi k'o jun ak'aal qas najob'exi jaa ri' qas ______________ __________________________________.
3. Ja wi jun ak'aal qas pan ejqaal nk'axaxi chaqajaa' jar ak'aal nrojtaqiij jar ________________________________.
4. Ja wi k'o jun ak'aal chi palaj naach'ay wi' jaa ri' q'anij ajninaq nuuna' qaaj ja ________________________________.
5. Ja wi naq'ejteej jar ak'aal jaa ri' nuuna' qaj ______________.
6. Ja wi k'o jun ak'aal nsajchi ja qas rub'eeyaal ______________.



**C.** **Tab'ana' jun achib'al jani' nkeeb'an jar atata' aatee' ja toq natkeeq'il.**

**D.** **Tatz'ijb'aj chi ke jar atata' aatee' ja xawojtaqiij chi re ja jun tzijooneem ri':**

Naata' nuutee', chi paam k'aa wa' jun tzijooneem ri'

xinwojtaqij wi' chi:

# Jar ajilab'aliil pan ajtiijaal





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

Takanoj chi paam ja kichontz'ijb' ja julee' tziij ri':
TUNUUNEEM - ELESAANEEM - K'IYIRISAANEEM – AJILAB'AL - ~~NUWAJILAAJ~~ - JACHOONEEM - CHOJMIINEEM
Observa el ejemplo.

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J | A | C | H | O | O | N | E | E | M | K | A | K | T |
| K | J | U | T | S | A | K | T | O | K | A | J | I | U |
| N | U | W | A | J | I | L | A | A | J | X | I | K | N |
| T | R | A | Y | M | Y | B' | J | T | D | L | L | E | U |
| C | H | O | J | M | I | I | N | E | E | M | A | Q | U |
| O | R | E | S | O | L | W | E | R | S | K | B' | I | N |
| E | L | E | S | A | A | N | E | E | M | P | A | O | E |
| W | A | R | A | B | P | A | Y | U | Q | I | L | P | E |
| O | K' | I | Y | I | R | I | S | A | A | N | E | E | M |

Chi re ja taq tziij xawijli, tatz'aqatisaaj ja taq nimatziij.
Utz ntzat ______________________ naquun-achinaq k'in ntz'ij b'aaj ________________.
Chi paam ja tijooneem rixin ajilab'aliil xinwojtaqiij ja __________ k'in chaqajaa' ja ____________________.
Najiini nwojtaqiij ja ______________ k'in ____________________.
Jar ajtiij Fita nuuk'ut chi qaawach ja ____________ rixin ajilab'al saamaaj.

**¿Nawaajo' nawojtaqiij jani'?**



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem



**A. Tulqa'j chi aawe ja xasiik'iij k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj:**

1. ¿Naq chi re naach'ob' atet chi ja taq ak'aalaa' rixiin awa' ajtiijaal qas utz nkeetz'at jar ajilab'aliil?
   a. Rumaal chi jar ajtiij nuub'an chi keewach ja kisaamaaj.
   b. Rumaal chi jar ajtiij nuuk'ut ch'obon taq saamaaj chi keewach.
   c. Rumaal chi jar ajtiij ma k'ayeew ta ja saamaaj nuuya'.

2. ¿Jani' xkeeb'an chi re ruchojmarisaxiik ja ch'ob'on saamaaj xya' chi keewach rumaal ja kajtiij?
   a. Pa jun junal xuuch'ob' k'in xchojmarisaj qaaj.
   b. Ja kajtiij xuchojmarisaaj chuwach tz'alamatz'ijb'ab'al.
   c. Konojeel xkeeya' kinaa'ooj k'in xkixhojmarisaaj.

**B. Tatz'ijb'aaj naq ja nb'anataji pa jun jun achib'al**











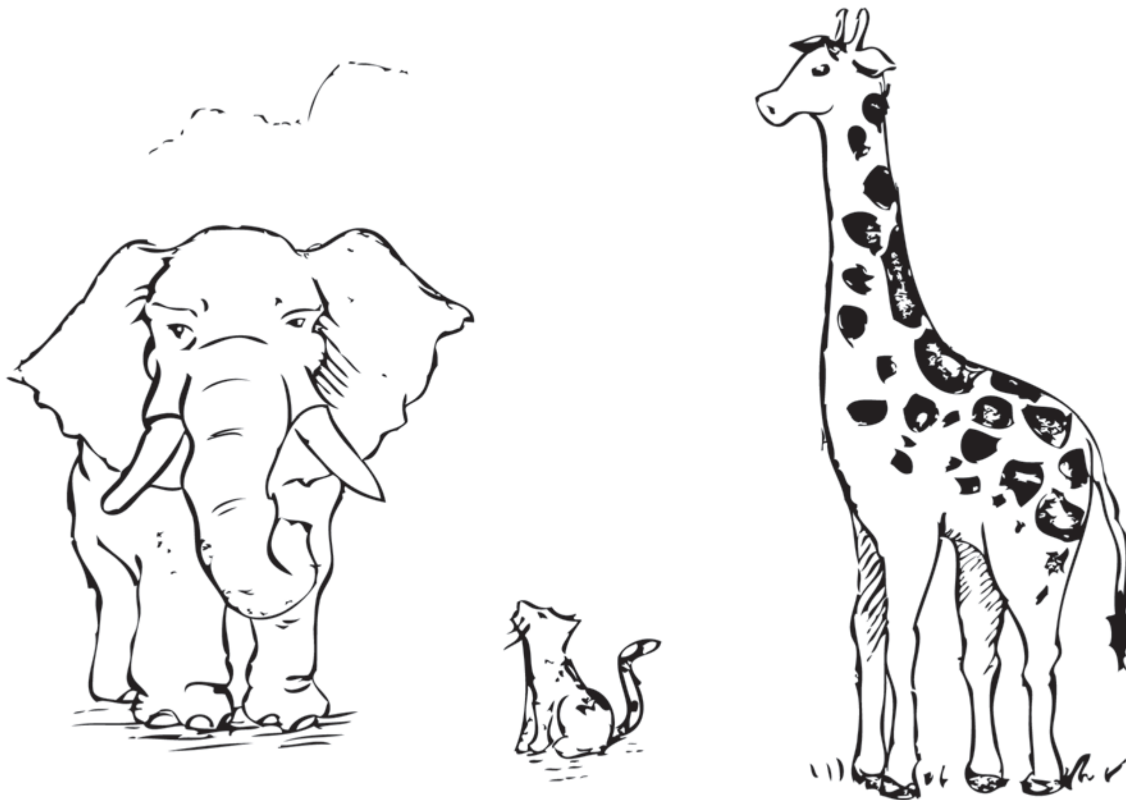
**C. Tunuuneem k'in elesaaneem, tak'ulub'a' ja julee' ch'ob'on saamaaj. Utz naab'an taq achib'al.**

Jar aa Xeep 8 rujuunaa'
Jar aa Lu' 2 juunaa' najb'iyal chuwach aa Xeep
Jar aa Luis 3 juunaa' taran kan chi riij jar aa Lu'.
**¿Naq ti ko'l na chi ke?**

Jar ixtan Marta k'ooli 4 ruk'oolaaj.
Jar aa Felix 2 k'olaaj na ma ja'n tuuq'i' jar ixtan Marta.
Jar ixtan Rosita 4 ruk'oolaaj na k'o chuwach jar aa Felix.
**¿Naq chi ke jar ee oxi' k'iy na ruk'oolaaj?**

Jun ak' xuuya' 8 saqmooloo'
Ja ruuka'b' ak' xuuya' na 6 chuwach ja najb'eey
Ja roox ak' k'a k'o na 2 ma xeruq'i'a' ta ja ja ruuka'b'
**¿Ee jaru' saqmooloo' xekeeya' konojeel?**

**D. Tatz'ata' jar achib'al k'in tatz'aqatisaaj ja nimatziij**



1. Ja ti mix qas ____________________ chuwach ja ___________
2. Ja nimaqul qas _______________ chuwach ja ___________ k'in chuwach ja____________.
1. Ja __________________ qatziij chi ajl na chuwach ja _____________ k'in chuwach ja _________________.

**E. Tak'ulub'a' chi re atzijob'al:**

¿Utz naatz'at ja tijooneem rixin ajilab'aliil?__________________
¿Naq chi re?____________________________________________
____________________________________________
____________________________________________
____________________________________________
____________________________________________



## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# Jun B'ixaaneel K'ooy, ja qas jab'el ntzaqo leej





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

Tatz'ata' jar achib'al k'a ja k'aa ri' tak'ulub'a':



¿Naq nkeeb'an ja taq ixtanii'?

______

______

¿Naq nkeeb'an ja taq ala'ii'?

______

______

¿Naq naach'ob' atet nb'anataj chi re ja tzakol leej laj k'ooy?



## Chi paam ja sik'iineem

1 ¿Naq chi ke nim na runa'taxiik chi paam ja tzijooneem?

______





## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

**A. Tulqa'j chi aawe ja Nawalin Tziij ja "Jun B'ixaaneel K'ooy, ja qas jab'el ntzaqo leej". Tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj.**

1. Ja toq nasiik'iij "ja toq nuutzaq way, ja B'ixaaneel K'ooy qas nb'ixaani", utz nab'iij chi:
   a. Ja B'ixaaneel K'ooy qas ki'iil k'in qas utz nuutz'at ja nuub'an.
   b. Ja B'ixaaneel K'ooy qas nb'isooni rumaal chi nuutzaq na way.
   c. Ja B'ixaaneel K'ooy nb'ixaani chi kinajkiik chik ja julee' winaqii'.

2. Ja toq nasiik'iij "Xkeeb'an jun q'iij jar ixoqii' k'ooyaa' xeeb'e chik pa jun k'ojlib'al", utz nab'iij chi:
   a. Jar ixoqii' k'ooyaa' qas ee itzeel k'in nkaajo' nekeech'ay jar achi'ii' k'ooy.
   b. Ja ixoqii' k'ooyaa' ma tikeek'och' chik ja nb'ajn chi ke kumaal jar achi'ii' k'ooyaa' rumaal xeeb'e.
   c. Jar ixoqii' k'ooyaa' kojtaq chik jun k'ojlib'al qas utz chik na k'in ma tikaajo' nojtaqix kumaal jar achi'ii' k'ooyaa'.

3. Ja toq nasiik'iij "Jutiij chik ja Tzaqol Way K'ooy xuuyaqk keek'u'x ja rachib'iil", utz nab'iij chi:
   a. Ja B'ixaaneel K'ooy qas utz nuutz'at nuub'an sik'.
   b. Ja B'ixaaneel K'ooy npeeti ruyeewaal rumaal chi ja rachib'iil q'anij ma ti keech'ob' ja nkeeb'an.
   c. Ja B'ixaaneel K'ooy qas nk'ask'o' ruuk'u'x k'in qas utz laj k'amol b'eey.

4. Ja toq nasiik'iij "Jar ala'ii' k'ooy nkeeb'en chaqajaa' ja saamaaj jani' nkeeb'an ja keetee' k'in kaanaa'. Qa'nij ma k'o ta juun nyuq'un ta.
   a. A k'ooyaa' xkojtaqij chik jun rub'eeyaal kik'asleemaal.
   b. Ja k'ooyaa' ee b'anol tajqikiil kixin keetee' k'in kaanaa'.
   c. Ja k'ooyaa' xa juunaam nkeeb'an utz k'a ma keeyujq' kumaal chik ja julee'.







**Mookaaj:**
Jaa ri' keeb'ii' nyaa'i ja k'ooyaa' kachib'iil kii'.

**B. Tajunamisaaj ja ti B'ixaaneel K'ooy ruk'iin chik ja julee' taq k'ooyaa' rixiin ja mookaaj.**





| ¿Naq juunaam chi ke? | ¿Naq kijaloon wi kii'? |
|---|---|
| | |

**C. Tatz'ijb'aj jun nimatziij kixiin ja kooyaa'. Takojo' ja taq tziij ya'oon kejtaal k'in q'aq taq kiij ejuxuun chi paam ja nawalin tziij. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij:**

1. K'amoj rii'iil: **<u>Ja taq k'ooyaa' xkojtaqiij nek'eje' pa k'amoj rii'iil</u>.**

2. Xuuyak: ______________________________

3. Xeruumol: ______________________________

4. B'ijneem: ______________________________

5. No'jisaaneem: ______________________________

6. K'u'xulaaneem: ______________________________



**D. ¿Naq naach'ob' nb'anajati?. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij:**

| Ja wi xta xb'anataj na: | Max ta kee wa' xk'isib'eej ri': |
|---|---|
| Ja B'ixaaneel K'ooy xuuya' rixkin chi re ja yuq'uuneem k'in xnimaaj ja xb'i'x chi re kumaal jar achi'ii' k'ooyaa'. | **Ma ki ta k'a xrojtaqij ari' ja tzaqoj way rachib'iil ja ki'koteemaal rixiin ja ruk'asleemaal.** |
| Jar ixoqii' k'ooyaa' ma xeeb'e chik ta pa jun k'ojlib'al. | |
| Jar achi'ii' k'ooyaa' ma xeeb'e ta chi kikanoxiik jar ixoqii' k'ooyaa'. | |
| Ja k'ooyaa' xkeech'ob' chi utz kib'anoon k'in q'anij ma tikeek'ax wi' ja kik'asleemaal. | |

**E. Tasiik'iij jar ak'axaaneem k'in tak'ulub'a' ja naach'ob' chi riij.**

| ¿Naq chi saamaaj iil naab'an chi awoochooch? | ¿Naq naana' ja toq naab'an jar asaamaaj? | ¿Naq chi re? |
|---|---|---|
| | ☺ ☹ | |
| | ☺ ☹ | |
| | ☺ ☹ | |
| | ☺ ☹ | |
| | ☺ ☹ | |
| | ☺ ☹ | |

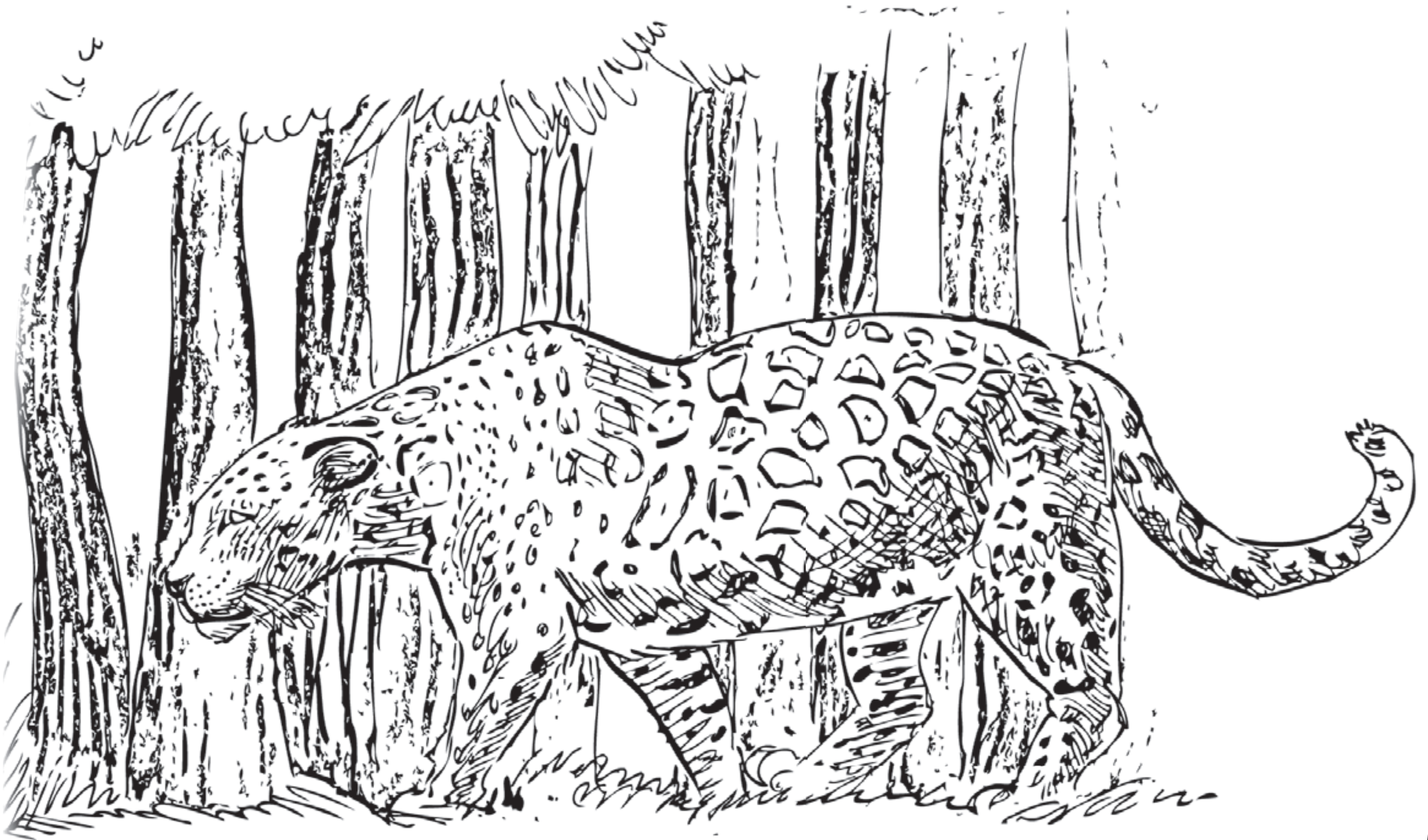


## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# Ja b'ajlam, jun chikop jani' nka'y q'iij



**Ejtamalil tziij**

Jaa ri' taq tzijooneem nuuchol jar ejtamalil tziij. Nqak'amab'ej tziij, ja chikop, ja chee', ja kajuleew, ja ruxaamaal winaq. Nuq'alajisaj naa'ooj ja natkowiini nasakij riij ruwach chi utz. Ja winaqii' netz'ijb'aani jaa ri' qas kiyakchi'iin kii' chi rusakixiik ja ruwach uleew.



## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

Tasiik'iij rupajch'un tziij jar aa Humberto Ak'abal k'in taq'oomaaj ja naach'ob' chi riij.

**Jun chikop jani' nka'y q'iij**

Ja b'ajlam jaa ri' jun
chikop
jani' nka'y q'iij
k'o taq q'aq ch riij.

Ja ruujeey qas yuquyik
K'in q'anij nuuq'i' jar
achik'.

Jaa wa' chikop k'o jantaq
nooq'i'.

**Humberto Ak'abal**



**¿Nawaajo' nawojtaqiij?**

¿Awojtaq b'aar chi ri' k'o wi'?, ¿Naq nuutij?, ¿Jaru' juunaa' nk'ase' chuwach uleew?, ¿Naq chi re qas looq' ja pa maya' b'ajnikiil?, ¿Naq chi re rajawaxiik nek'ase'e?



## Chi paam ja sik'iineem

1 ¿Naq qas nuuchol ja jun tzuijooneem ri'?

_______________________________________________



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem



**A. Tulqa'j chi aawe ja Nawalin Tziij "Ja b'ajlam, jun chikop jani' nka'y q'iij". Tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj.**

1. ¿Naq nkeetz'at chi re ja b'ajlam jar ojer laj taq maya' winaqii'?
   a. Xa b'ijneel, nerxutuj kaan ja taq raal.
   b. Qas maxko' ruchojq'aaq' k'in sak'aaj jani' qas nraajo' jun k'amol b'eey.
   c. Xa juun k'ooli wi' k'in xa ruuyoon chaaq'a' nel to.

   ¿Naq chi re?________________________________

2. ¿Naq chik jun ruub'ii' naaya' ja jun nawalin tziij ri'?
   a. Ja b'ajlam, jun chikop ti ko'li k'in qas itzeel.
   b. Ja b'ajlam, jun chikop sak'aaj rixin pa taq chaaq'a'.
   c. Ja b'ajlam, jun chikop jani' nka'y iik'.

   ¿Naq chi re?________________________________

3. ¿Tach'ob'o' jani' rub'eeyaal ruk'asleemaal, naq njalab'ej wi' rii' ja jun aachi b'ajlam ruk'iin ja jun ixoq b'ajlam?
   a. Jar aachi qas b'ijneel k'in jar ixoq xa pa jaay nk'eje' wi'.
   b. Jar aachi xa juun nk'eje' wi', jar ixoq mani'.
   c. Jar aachi neruuchap chikop, jar ixoq mani'.

   ¿Naq chi re?________________________________

4. ¿Naq chi re qas rajawaxiik ruk'asleemaal ja b'ajlam pa taq k'cheejaal?
   a. Rumaal chi neruxiib'eej ja b'anol taq saamaaj pa taq k'icheelaaj.
   b. Rumaal chi neruutz'at ja chikopaa' rixin pa juyu', utz k'a ma kek'iyiri.
   c. Rumaal chi neruutij konojel ja chikopaa' nkitziila' ja chee' rixin k'icheelaaj.





**B. Ja ruq'alasaxiik ja julee' taq tziij k'ooli pa taq rixikin ja sik'iineem. Chi re jun junal, tatz'ijb'aaj juun nimatziij rixiin ja b'ajlam. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

| Tziij | Nimatziij |
|---|---|
| Mixachikop | Ja b'ajlam k'o chi kikojol jun mook chikopaa' mixachikop keeb'ii' jani' koj. |
| Ch'uuch'uj | |
| Juun nek'eje' wi' | |
| Nerusaluuj | |
| Ramab'al b'eey | |
| Etijooneel | |
| Kowalaj | |
| Ajninaq | |

**C. ¿Tulqa'j chi aawe ja nb'iij ja tzijooneem rixiin ja b'ajlam? Tatz'aqatisaaj ja kajatzuk'.**

| ¿Jani'? | ¿Naq nuutij? | ¿B'aar k'o wi'? |
|---|---|---|
| | | |

**D. Jar ee ati't mama' maya' winaqii' qas k'iy nkijunamisaj wi' ja b'ajlam, tab'iij naq chi re. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

| **Ja b'ajlam jaa ri'** | **¿Naq chi re?** |
|---|---|
| Ya' | **Qas utz nsi'owa.** |
| Aaq'a' | ____________ |
| Uleew | ____________ |
| Q'iij | ____________ |
| Kow | ____________ |
| Ajninaq | ____________ |

**E. Ja wi xa ta natkowiini naapo' aawii' chi re jun chikop ¿naq chi chikop aal k'aa ri' nawaajo' natooki wi'?**

**Nwaajo' ninooki**

Taq'oomaaj

**¿Naq chi re?**

Jaa ri': ____________

____________

Nkowiini: ____________

____________

K'o pa: ____________

____________

Nuutij: ____________

____________



## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

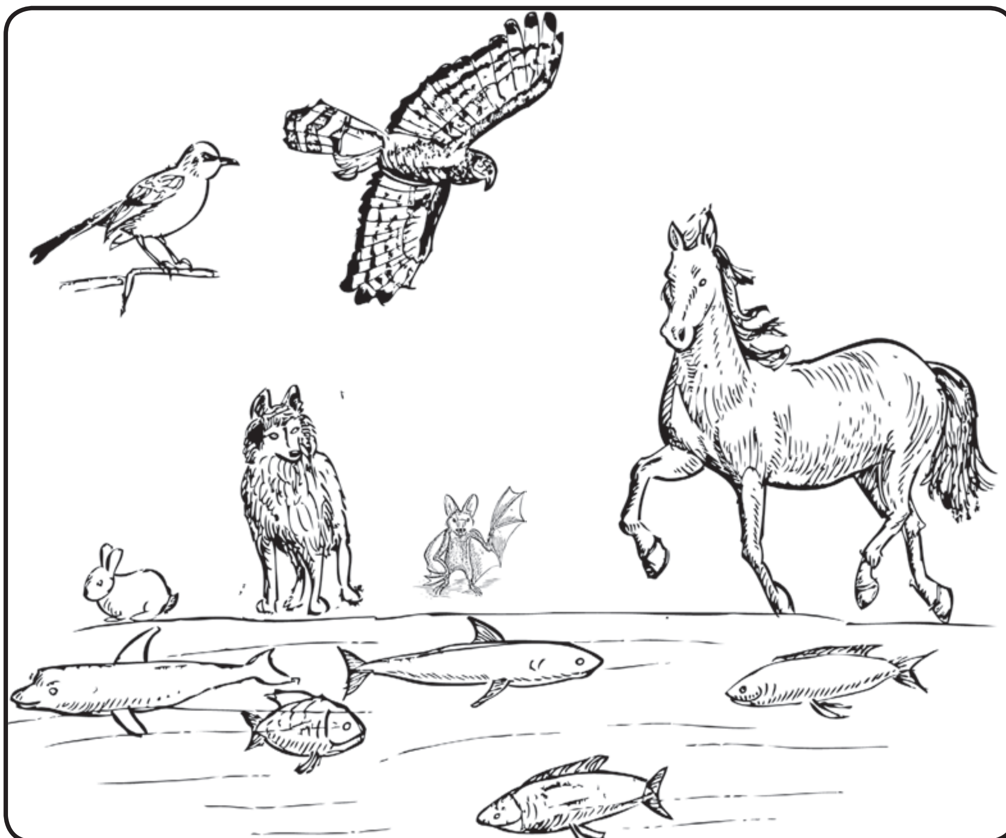
# Ja ruk'asleemaal jun chikop ja ma rojtaq ta naq chi mookaaj aal k'o wi'





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

Ke'atz'ata' ja julee' chikop k'in xa juun ke'aya'a' wi' ja wi xa ee juunaam. Observa el ejemplo.



| | | |
|---|---|---|
| **Nimaq ch'uu'** | ______ | ______ |
| **Ko'koj ch'uu'** | ______ | ______ |
| **Xeep kiij ch'uu'** | ______ | ______ |
| **Kaq xe' keepaam ch'uu'** | ______ | ______ |
| | ______ | ______ |



## Chi paam ja sik'iineem

1 ¿Naq ja qas ruuk'u'x naa'ooj chi re ja cholon tziij?

______________________________





## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem

**A. Tasiik'iij jar ak'axaaneem k'in tajuxu' ruuxee' ja ruk'ulub'aaxiik nuumaj.**

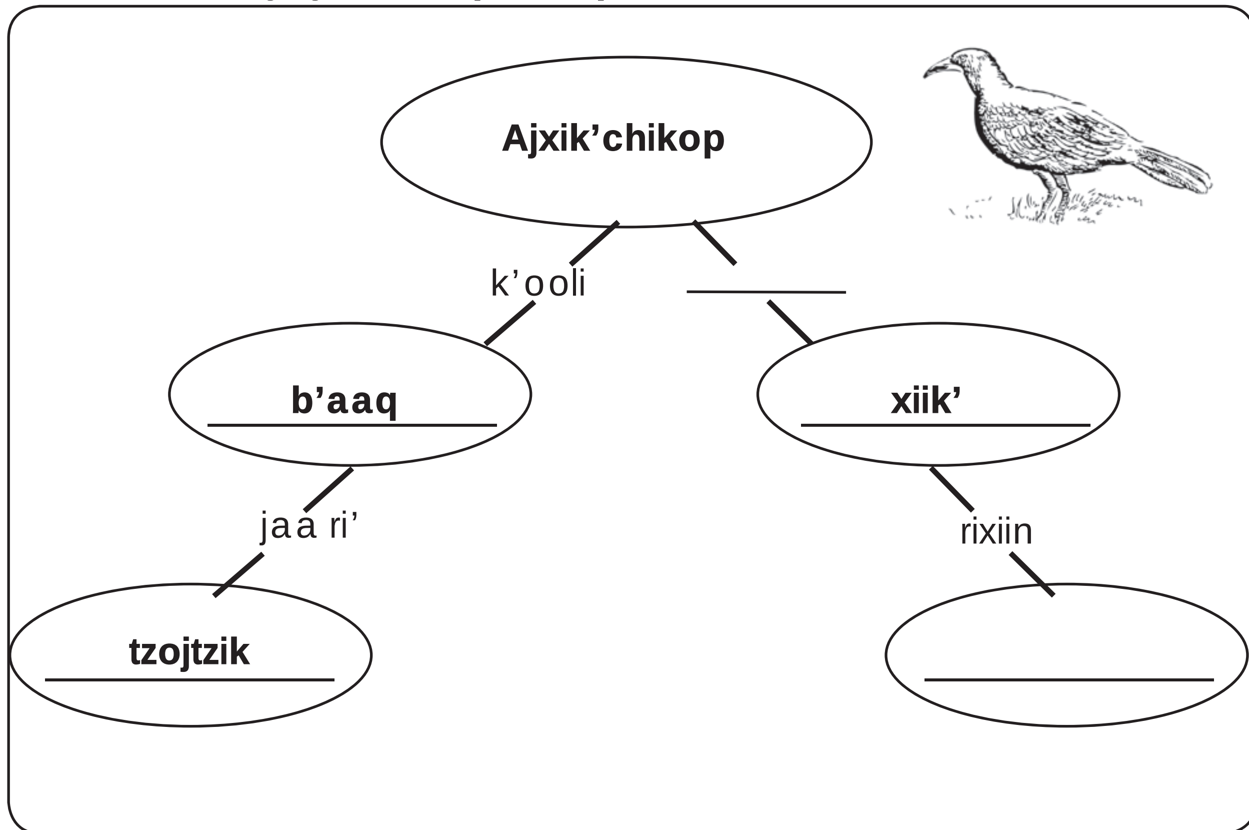
1. ¿Naq ja qas ntziijooj ja jun cholon tziij ri'?
   a. Taq chikopaa' ja nexik'aani
   b. Ja moolooj xkeeb'an ja chikopaa' utz k'a nyaa'i keeb'ii'.
   c. Ja moolooj xkeeb'an jar ajtz'umachikop.

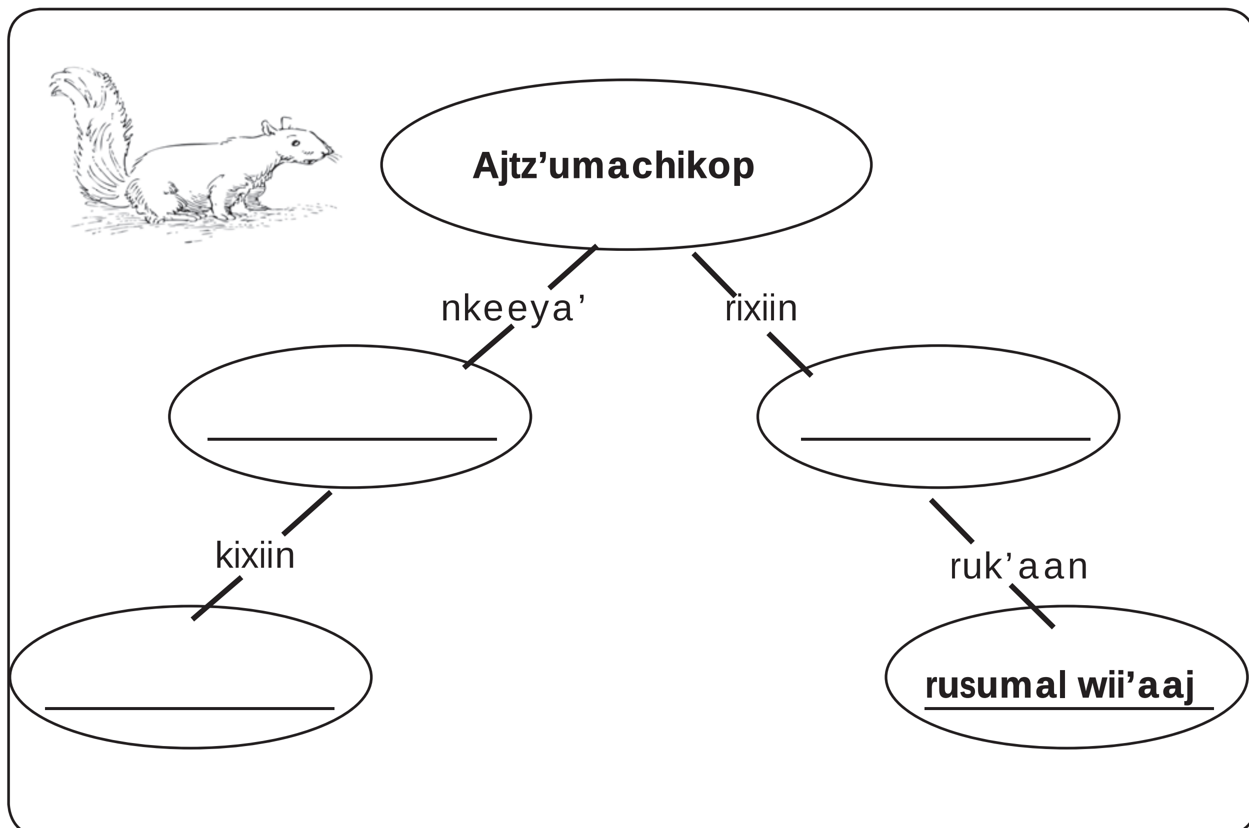
2. ¿Naq rajawaxiik nkeeb'an ja taq chikopaa' utz k'a nwilitaji ja ruub'ii' kimookaaj?
   a. Nkeesil kii' k'in neb'ixaani.
   b. Nkeek'ut ja kojtaq k'in ja kuk'aan pa kich'aakuul.
   c. Nkeek'ut jaru' kaqan kuk'aan.

3. ¿Naq tib'ij tziij naasil aawii' chi kaaj?
   a. Jar ajxik'achikop ee setesaq.
   b. Jar ajxik'achikop maxko' nuusil rii' keexiik'.
   c. Jar ajxik'achikop nkeech'ak ja q'iiq' pa xik'aaneem.

4. ¿Naq xkojtaqiij ja chikopaa' chi paam ja jun cholon k'asleemaal?
   a. Ja rutziil natk'eje' pa jun mookaaj.
   b. Ja rutziil nattzijooni ruk'iin jun mookaaj.
   c. Ja rutziil naamol aawii' pa mookaaj.

B. Tatz'aqatisaaj ja taq kitz'ajtiik k'in tatz'ijb'aaj ronojeel ja kuk'aan ja julee' taq chikop ri'.





**C. Tatz'aqatisaaj ja julee' nimatziij ri' k'in tatz'ijb'aaj ja naach'ob' chi riij. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij.**

1. Naq nuub'an k'aa ri' ja wi nqelesaj to jun ti ch'uu' pa ya'

   **<u>Nkam eel k'aa ri' rumaal chi pa ya' k'o wi' ruk'ojliib'aal.</u>**

2. Naq nuub'an k'aa ri' ja wi nqajotob'a' jun wajkax pa ruwi' jun chee'

   ______________________________

3. Naq nuub'an k'aa ri' ja wi nqaak'aq ta jun mix pa ya'

   ______________________________

4. Naq nuub'an k'aa ri' ja wi nqaaya' jun paatux chi rujijk'iik jun kare't sii'

   ______________________________

5. Naq nuub'an k'aa ri' natb'e ta kuk'iin k'ooyaa' pa juyu'

   ______________________________

**D. Tasiik'iij ja xtiya' chi aawach k'in ta tz'ajpij pa jun setesik naq chi mookaaj aal k'o wi' ruk'ojliib'aal.**

| | | |
|---|---|---|
| **ak'aalaa'** | **aachi aj iximuleew** | **alk'uwalaxeel** |
| **q'apoojaa'** | **ixtaanii'** | **ajxik'achikop** |
| **winaqii'** | **ixoq aj iximuleew** | |
| **ajtijoneelaa'** | **ch'uu'** | **ajtz'umachikop** |

**E. ¿Jani' xuuna' ja sootz' naach'ob' atet ja toq xrojtaqiij naq chi mookaaj aal ee k'o wi' ja rachib'iil?**

______________________________



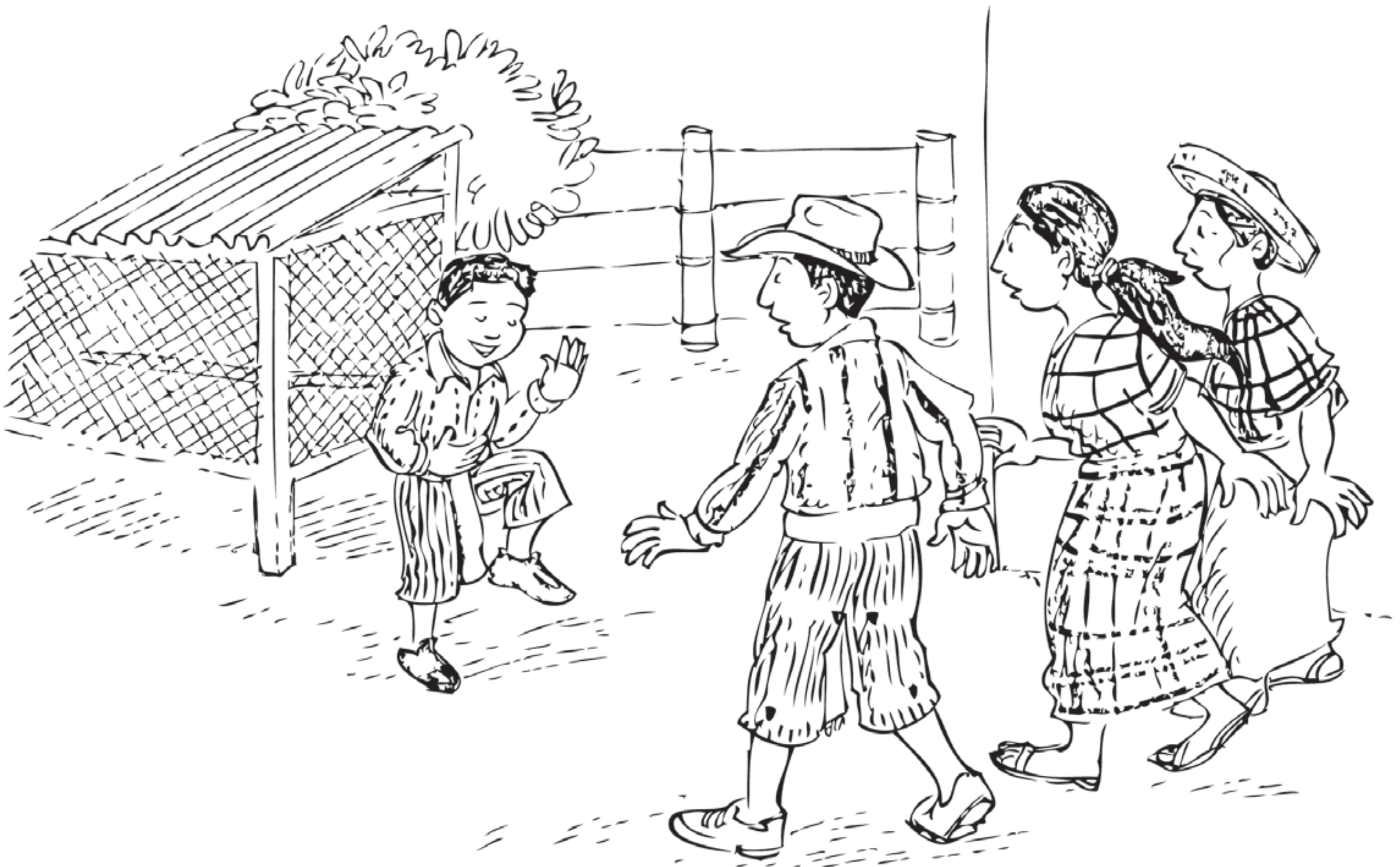



## ¿Naq chi ti achib'al aal nwaajo' nwinaqarisaaj chi riij awa' ti sik'iineem?

## Ntzijb'aj na ka'i' oxi' cholaaj tziij ja nch'ob' chi riij ja ti sik'iineem.

Ja wi nawaajo', ja toq xtitzuri ronojeel taq'omaj kaan ja taq achib'al rixiin ja saamaaj xaab'an.

# Ja tz'aqol tziij laj aa Pala's





## Tasik'ij ja waa ri' najb'eey...

**Jaa wa' jar aa Pala's**
**¿Naq xuub'an naach'ob' atet rumaal ari' tz'aqol tziij neexi?**



Tawila' na k'a choq chi re rutz'aqoon wi tziij jar aa Pala's, tatz'ijb'aj chi paam ja taq k'ojlib'al ya'oon kaan:

| R | | c | h' | a | | l | a | | l |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|



## Rixiin ch'ob'ooneem k'in chojmiineem



**A. Tajuxu' rucholaajiil jani' xya'taji ja tzijooneem. Tatz'ata' ja k'amab'al tziij:**

| | |
|---|---|
| **Najb'eey** | Ja ruch'aalaal ma xkinimaj ta k'in q'anij qatziij xuusok wi' rii'. |
| **K'a ja k'aa ri'** | Jun muul chik xuuraq ruuchii' jar aa Pala's: ¡jun aab'aj xtzajq to chuwiij k'in xinruusok! |
| **Rumaal k'aa ri'** | Ja ruch'aalaal ajninaq xeeb'e chirutoo'iik k'in xkeetz'at chi xarupayiil. |
| **Pa ruk'isib'aal** | Jar aa Pala's xub'iij ¡xtzajq to jun aab'aj chuwiij k'in xinsok wii'! |





**B. Tulqa'j chi aawe ja tzijooneem "Ja tz'aqol tziij laj aa Pala's" k'in tajuxu' ja ruk'ulub'aaxiik qas nuumaj.**



1. ¿Naq nutziijooj ja jun ti cholon tziij ri'?

   a. Ja xb'anataj chi re jar aa Pala's rumaal chi najb'eey xtzuri ruwa'iim.

   b. Ja xb'anataj chi re jar aa Pala's rumaal chi nerajtz'ab'eej taq aab'aj.

   c. Ja xb'anataj chi re jar aa Pala's rumal nuutz'aq tziij.

2. Ja wi nasiik'iij "Ja ruch'aalaal ajninaq xeyakataji k'in xkeeya' kaan kiriikiil" nb'ij chi qe:

   a. Ja ruch'aalaal jar aa Pala's ma utz ta nkeetz'at ja riikiil.

   b. Jar aa Pala's qas nb'isoxi kumal ruch'aalaal rumaal ja qas nb'anataj chi re.

   c. Ja ruch'aalaal jar aa Pala's xa utz nkeetz'at ja qas ntz'ajq tziij chi keeawach.

3. ¿Naq naach'ob' xkeeb'an ja ruch'aalaal jar aa Pala's ja toq xkeetz'at opoon kotz'oli pan uleew?

   a. Xkeeya' kaan ruuyoon k'in xkeemaj chik jutij wa'iim.

   b. Xkeemaj tze'b'eeneem k'in qas nkeechap qaj keepaam.

   c. Xkeeto' k'in xkiq'oomaaj.



**C. ¿Naq naach'ob' atet nuub'an jar aa Pala's rumaal ja xb'anataji chi re? Taq'omaj jun achib'al k'in tatz'ijb'aj chuwach ja taq jikajux.**





D. ¿Naq naab'an k'aa ri' nawijli ta jun awachib'iil ja rub'iin jun tz'aqab'al tziij? Tatz'ijb'aj jun nimatziij.





# Ntz'ijb'aaj ja taq nusik'iineem...



| Jaa wa' sik'iineem... | Jaa wa' sik'iineem jaa ri'... | | Ja samajib'al jaay jaa ri'... | | Ja taq saamaaj jaa ri'... | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | ☺ | ☹ | ☺ | ☹ | ☺ | ☹ |
| "K'amab'al tziij rusik'iixiik" | X | | X | | X | |
| 1. Ja samajib'al jaay rixin nuutee' | | | | | | |
| 2. El instrumento más hermoso | | | | | | |
| 3. Ja ruyeewaal ixtan Adela k'in ixtan Lupe | | | | | | |
| 4. Ja winaqii' xeeb'e chi rukanoxiik jar ixiim | | | | | | |
| 5. Jar aachi ja xrojtaqiij nooq'i | | | | | | |
| 6. Ja Cholol Tziij laj numama' | | | | | | |
| 7. Ja Wujch' | | | | | | |
| 8. Ja ruk'ayeewaal rixin aa Piriyo'n, ja k'oyiineel laj tz'ikin | | | | | | |
| 9. Alguien más llegó a la clase | | | | | | |
| 10. Jun na'ojiineel laj ch'uu' | | | | | | |
| 11. Jar utiiw ja ma xu'y ta | | | | | | |
| 12. ¡Me voy por aquí, me voy por allá..., el problema resuelto será! | | | | | | |
| 13. El país de los sueños | | | | | | |
| 14. aa Martín k'o pa keeb'eey xib'ineelaa | | | | | | |





# Ntz'ijb'aaj ja taq nusik'iineem...

| Jaa wa' sik'iineem... | Jaa wa' sik'iineem jaa ri'... | | Ja samajib'al jaay jaa ri'... | | Ja taq saamaaj jaa ri'... | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 15. La escoba mágica | | | | | | |
| 16. Preguntas sorprendentes, respuestas increíbles | | | | | | |
| 17. El espejo mágico | | | | | | |
| 18. Ja Cholq'iij rixin qak'asleemaal | | | | | | |
| 19. Ja Ri'j laj Maam | | | | | | |
| 20. Juguemos a la Matemática | | | | | | |
| 21. El caballito de mar, un papá muy especial | | | | | | |
| 22. Ja rukíutuxiik rubíeeyaal chi ke ja rajaawaal juyuí taqíaaj | | | | | | |
| 23. "Ma utz ta ne'aach'ay jar ak'aalaa'" | | | | | | |
| 24. Jar ajilab'aliil pan ajtiijaal | | | | | | |
| 25. Jun B'ixaaneel K'ooy, ja qas jab'el ntzaqo leej | | | | | | |
| 26. Ja b'ajlam, jun chikop jani' nka'y q'iij | | | | | | |
| 27. Ja ruk'asleemaal jun chikop ja ma rojtaq ta naq chi mookaaj aal k'o wi' | | | | | | |
| 28. Ja tz'aqol tziij laj aa Pala's | | | | | | |